

107E JAARGANG — NO.: 145 DINSDAG 26 JUNI 1990

AMIGOE

Prëke

Zwijgende KAE:

Het water komt ons tot aan de lippen

Vrees voor uitbreken epidemieën

HONDERDDUIZENDEN DAKLOZEN NA BEVINGEN

Ramp Iran: 80.000 doden en gewonden

TEHERAN - De Iraanse regering heeft maandag duizenden overlevenden uit het aardbevingsgebied laten evacueren uit angst voor het uitbreken van epidemieen. Door de hoge temperatuur van meer dan dertig graden Celsius in combinatie met de hevige regenval van het afgelopen weekeinde verkeren veel stoffelijke overschotten in staat van ontbinding. Van officiele zijde gaat men nu uit van 'tachtigduizend doden en gewonden'.

Mensen drinken door het gebrek aan leidingwater uit rivieren en beken die besmet zijn door dode dieren. Daardoor bestaat groot gevaar voor cholera. De stank is op veel plaatsen ondragelijk. Reddingswerkers hebben van Teheran opdracht gekregen gasmaskers te dragen bij het graven in het puin. Uit Zwitserland vertrekt dinsdag een tweede hulpteam met een epidemioloog en twee deskundigen op het gebied van drinkwater om het gevaar van besmettelijke ziektes te onderzoeken.

ONDERSCHAT

De reddingsteams in het rampgebied hebben weinig hoop meer dat zij onder de ingestorte huizen nog overlevenden zullen vinden. De leider van een Britse groep die in Manjil is ingezet, zei dat zijn zeventien specialisten sinds zaterdag alleen maar doden onder het puin vandaan hebben gehaald. Hij meende dat de Iraanse autoriteiten in eerste instantie de ramp hebben onderschat.

Nieuwe aardschokken waarvan een met een kracht van 5.5 op de schaal van Richter, bemoeilijkten maandag het reddingswerk. De universiteit van Teheran registreerde zondag en maandag 22 naschokken. Zij richtten niet veel schade aan. Alleen sommige wegen die juist rotsblokvrij waren gemaakt, werden opnieuw geblokkeerd.

MILJOEN

Vanuit het crisiscentrum in het presidentieel paleis in Teheran werden nieuwe cijfers bekend gemaakt over het aantal slachtoffers van de aardbeving. Op basis van gegevens van reddingswerkers wordt nu uitgegaan van 80.000 doden en gewonden. Zeker een miljoen mensen zouden dakloos zijn geraakt.

Zondag meldde een leider van de Iraanse hulpoperatie dat er meer dan vijftigduizend doden en tweehonderdduizend gewonden zouden zijn. Buitenlandse teams beschouwen dit dodencijfer gezien het dodelijk karakter van de aardbeving als "realistisch", maar de schatting van het aantal gewondencijfer is naar hun zeggen "overdreven". "De meeste mensen hebben onder de ingestorte bakstenen huizen geen ruimte gehad om te overleven zoals bij betonnen gebouwen wel het geval zou zijn geweest", aldus buitenlandse deskundigen.

WONINGBOUW

Het Engelstalige Iraanse dagblad Kayhan International hield maandag "de armzalige bouw" van de woningen in het aardbevingsgebied verantwoordelijk voor het hoge dodental. De krant drong er bij de regering op aan om nieuwe veiligheidseisen in te voeren voor woningbouw op het platteland en een voorbeeld te nemen aan landen zoals Japan waar aardbevingsbestendige gebouwen worden neergezet. Volgens Kayhan oefenen de betrokken ministeries geen enkele controle uit op de woningbouw in agrarische gebieden waar veertig procent van de Iraanse bevolking leeft.

Ook reddingswerkers trokken zich maandag al terug uit sommige verwoeste dorpen nadat de gevonden dodden in massagraven waren gelegd en de ruines - na besprenkeling met desinfecterende vloeistof - door bulldozers waren gelijkgemaakt.

TEN EINDE LOPEND

De UNDRO, de Rampenorganisatie van de Verenigde Naties, gaf maandag een nieuw overzicht van de schade die de aardbeving heeft aangericht. Zij meldde dat in de stad Manjil negentig procent van de gebouwen is verwoest. Ook in Rudbar en Loushan is de schade enorm, daar staan nog respectievelijk dertig en veertig procent van de gebouwen overeind. Zij verklaarde ook dat het reddingswerk ten einde loopt. "Het is onwaarschijnlijk dat nog overlevenden worden gevonden", aldus de VN-organisatie in Geneve.

De UNDRO gaf geen nieuwe cijfers over het aantal slachtoffers, maar wees op het probleem van het grote aantal daklozen. De helft daarvan heeft tijdelijk onderdak gevonden in tenten van de Iraanse Rode halve maan. Volgens het Undro-team ter plaatse zijn nog tienduizenden tenten nodig om de overige daklozen te helpen. De VN-organisatie verklaarde zich tevreden over het verloop van de Iraanse en internationale hulpoperaties. "Ze zijn effectief en krachtig".

Radicale Moslims oefenen steeds meer druk uit op hun regering om de Amerikaanse en Britse "met Iraans bloed besmette goederen" te weigeren. Irans grootste krant "Kayhan" hekelde de Amerikaanse bijdrage die "slechts een fractie is van het salaris dat Sylvester Stallone heeft ontvangen voor zijn sterrol in de film Rambo". Maar de regering in Teheran heeft laten weten alleen goederen van het "illegale Zionistische" Israel en het apartheids-regime van Zuidafrika niet te aanvaarden. Van de bevolking uit die landen zal overigens wel hulp worden geaccepteerd, zei maandag de Iraanse ambassadeur bij de Verenigde Naties, Khamal Kharrasi.

GEEN VREDE EL SALVADOR



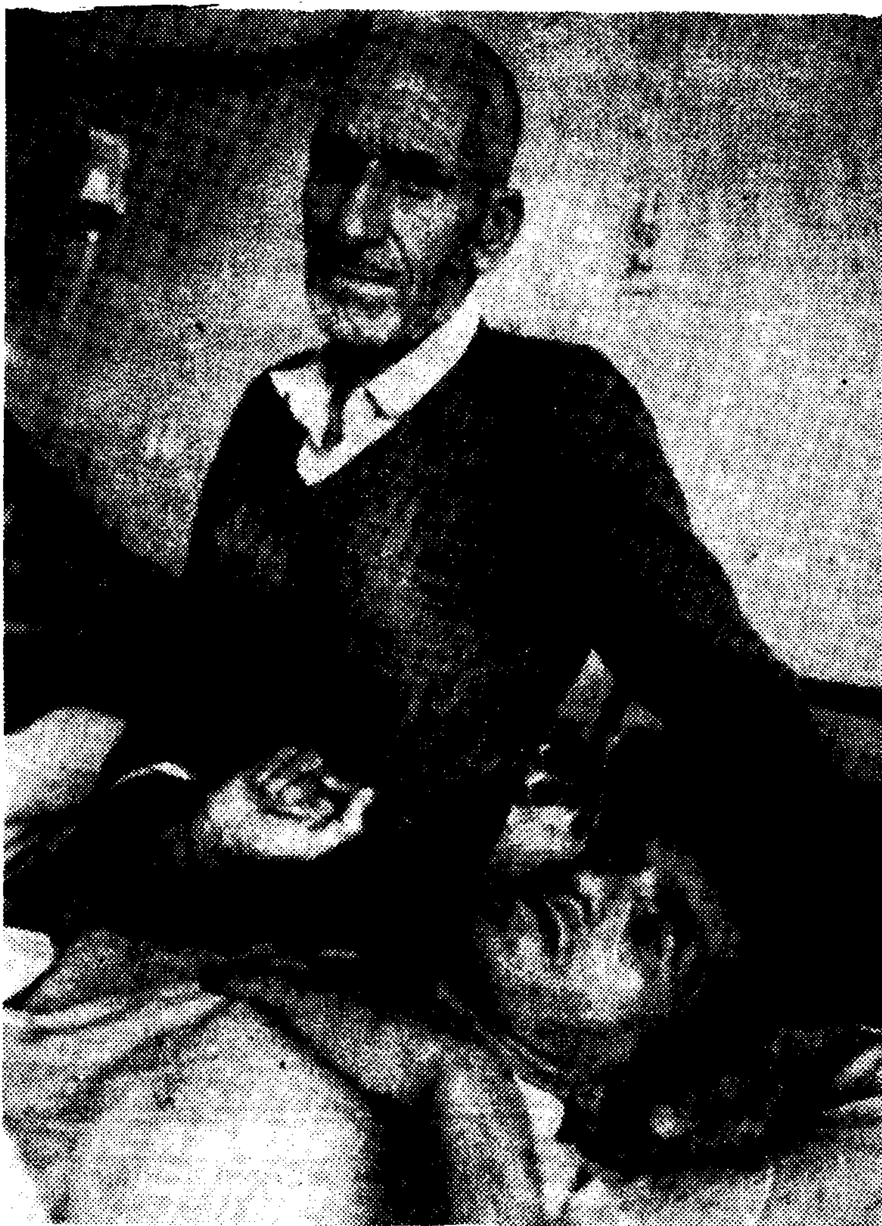
■ *OAXTEPEC - De Salvadoraanse guerrilla-commandant Shafio Handal (links) heeft na het mislukken van het vredesoverleg met de Salvadoraanse regering tijdens een persconferentie verklaard dat het linkse verzet bereid is een bestand aan te gaan als de Verenigde Staten hun militaire hulp aan El Salvador staken. Het overleg werd gevoerd onder leiding van de Verenigde Naties. Het leverde geen vredesverdrag of een bestand op in de al jarenlang durende bloedige burgeroorlog. (AFP-satellietfoto)*

Unicef: in Iran zeventigduizend doden

DEN HAAG - De Nederlandse afdeling van Unicef, het Kinderfonds van de Verenigde Naties, heeft gezegd dat het dodencijfer als gevolg van de aardbeving in Iran is gestegen tot zeventigduizend.

Volgens de woordvoerder van Unicef Nederland zijn er een miljoen daklozen in het rampgebied en zijn honderdduizend overlevenden onder het puin vandaan gehaald. In de getroffen provincies, Zanjan en Gilan, is de helft van de gezondheidscentra door de aardbeving verwoest. De Nederlandse afdeling heeft zeven ton uit haar eigen Noodhulpfonds beschikbaar gesteld voor de slachtoffers in Iran voor onder meer de aanschaf van watertanks, zuiveringsfilters enz.

VADER TROOST ZOON



■ *TEHERAN - Een Iraanse vader probeert zijn zoon op zijn gemak te stellen die gewond raakte bij de aardbeving welke Iran onlangs trof. De zoon werd vanuit het rampgebied overgebracht naar het Khomeini- hospitaal. Bij de aardbeving zijn volgens de officiele gegevens tweehonderdduizend mensen gewond geraakt. (AFP-satellietfoto)*

OOK SOCIO-ECONOMISCHE EISEN

Vakbeweging wil regeling van machtsverhoudingen

Transportsector Suriname sinds maandagmorgen plat

PARAMARIBO - Het werk in de haven en op het vliegveld van Paramaribo ligt vanaf zondag middernacht stil door een staking van werknemersbonden van Ravaksur, de Raad voor de vakcentrales in Suriname. Pogingen van de regering om Ravaksur via gesprekken te bewegen tot opschorting van de acties waren zondagavond op niets uitgelopen.

Maandagavond werd het overleg tussen de regering en het bestuur van de bond voortgezet op het presidentieel paleis. De regering hoopt tot een vergelijk te komen. "Als deze crisis lang duurt zal het ongekende rampzalige gevolgen hebben voor de nationale economie", aldus vice-president Henk Arron maandag in het parlement.

RAAMWERK

De woordvoerder van het Ravaksur, Fred Derby, zei maandagmiddag dat de acties van de vakcentrales "succesvol" begonnen zijn in de transportsector. Volgens Derby moet de regering een raamwerk opstellen voor het realiseren van de eisen van "de grootste nationale bundeling van werkers". Hierbij moet prioriteit gegeven worden aan het regelen van de verhouding tussen de regering en het militaire apparaat, het zogenoemde machtsvraagstuk.

De andere eisen van Ravaksur hebben betrekking op economische en sociale zaken. Volgens de vice-president is het machtsvraagstuk een kwestie van attitude en mentaliteit die binnen afzienbare tijd is op te lossen. "Er moeten wetten en regels worden gemaakt en we moeten rekening houden met het feit dat we in een overgangsperiode zitten". De maatregelen op het economische en sociale vak zijn in de maak. "Er zullen stappen genomen moeten worden ook al kosten ze ons de politieke kop", aldus Arron.

Hij wees erop dat er momenteel een missie van de Europese Gemeenschap in Paramaribo is om besprekingen te voeren over een economisch aanpassingsprogramma. Ravaksur heeft nog niet gereageerd op een uitnodiging tot deelname aan de besprekingen met de EG-missie.

Martelen schering en inslag in El Salvador

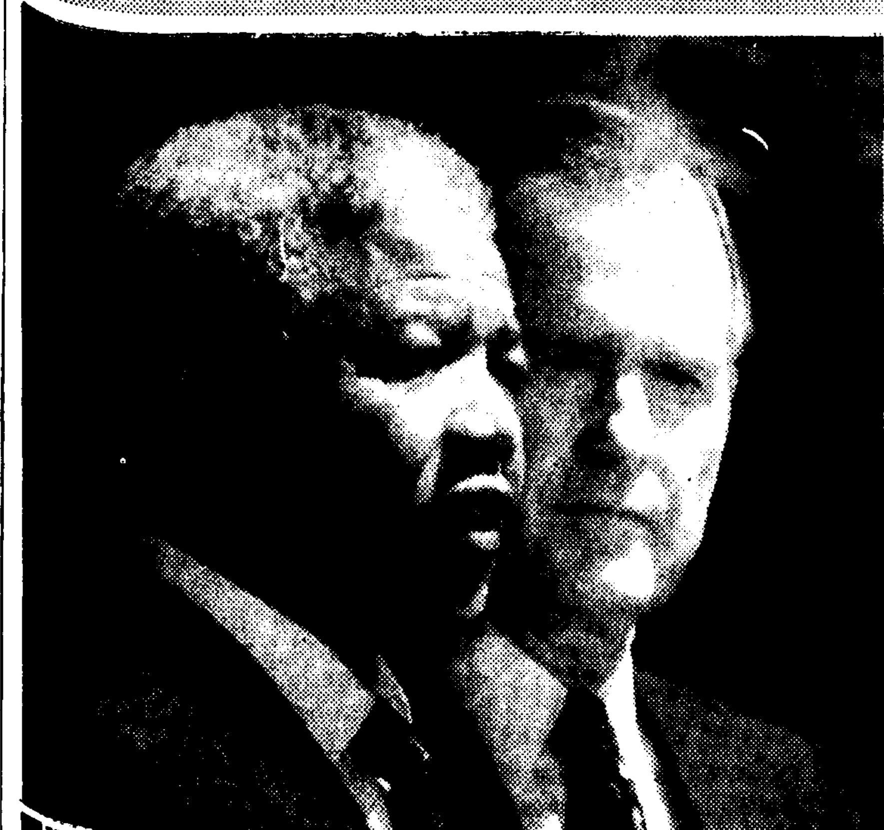
LONDEN - Martelingen, moorden en verdwijningen zijn nog schering en inslag in El Salvador, hoewel de regering en het leger beloofd hadden de situatie te verbeteren. Dit meldt de mensenrechtenorganisatie Amnesty International in een rapport dat vandaag (dinsdag) is verschenen.

De doodseskaders, waarvan wordt aangenomen dat ze in nauw contact staan met het leger, zijn door de autoriteiten nog onvoldoende bestreden. Toen een delegatie van AI eind april in El Salvador verbleef, kon zij van zeventien moorden bewijzen vergaren dat zij gepleegd waren door de doodseskaders.

Uit gesprekken met mensen die gedurende de afgelopen drie maanden gearresteerd waren bleek dat gedetineerden veelvuldig gemarteld en geintimideerd worden om informatie los te krijgen. AI vreest dat in El Salvador politieke gevangenen uitsluitend op grond van door martelingen verkregen bekentenissen in de gevangenis zitten. Ook ex-gevangenen melden dat zij door politie en militairen gemarteld zijn.

Zowel de burger- als de militaire autoriteiten hebben gezegd bereid te zijn de mensenrechtensituatie te verbeteren.

MANDELA BIJ BUSH



■ *WASHINGTON - De waarnemend voorzitter van het African National Congres (ANC) heeft maandag een bezoek gebracht aan president George Bush (rechts) in diens Witte Huis. Na afloop stond Mandela de pers te woord. (AFP-satellietfoto)*

VN-gezant

JERUZALEM - De speciale Midden Oosten-adviseur van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Jean-Claude Aime, heeft maandag een officieel bezoek gebracht aan Israel, zo is uit diplomatieke bron in Jeruzalem vernomen.

Hij heeft met hoge functionarissen van het Israelische ministerie van Buitenlandse zaken gesproken.

New York politie zoekt Zodiac killer:

Selectie slachtoffers naar hun sterrenbeeld

NEW YORK - Een geheimzinnige moordenaar die zijn slachtoffers uitzoekt op hun sterrenbeeld, houdt New York al maanden in de ban. De "Zodiac Killer" heeft inmiddels vier mannen neergeschoten. Een van hen, een 78-jarige man, overleed zondag aan zijn verwondingen, die hij eind mei had opgelopen.

In briefjes die in de buurt van zijn slachtoffers werden gevonden en in correspondentie aan de media en politie heeft de dader aangekondigd twaalf mensen te doden, van ieder sterrenbeeld een. Het laatste slachtoffer, een dakloze, die vorige week werd beschoten toen hij op een bankje in Central Park lag, heeft tegenover de politie verklaard dat een man kort daarvoor naar zijn geboortedatum had gevraagd.

Ofschoon een speciaal team van vijftig rechercheurs op de zaak is gezet en er een nauwkeurige beschrijving van hem voorhanden is, heeft de politie nog geen echt spoor van de moordenaar. De rechercheurs proberen nu via astrologen de man op te sporen.

Isla draait weer volop

WILLEMSTAD — De Isla-raffinaderij is weer voor bijna 100 procent in bedrijf. Alleen het smeerolie-complex moet nog worden opgestart. Zo verklaarde de Isla-woordvoerder Nils de Paula desgevraagd tegenover de Amigoe.

Verleden week werd de Isla-raffinaderij nagenoeg lamgelegd door een grote stroomonderbreking, die vrijwel het hele raffinageproces stopzette. Het kostte de raffinaderij veel inspanning en meer dan één miljoen dollar om alles weer op gang te krijgen.

Woordvoerder De Paula verklaarde dat de grote vlammen die gisteren (en ook vandaag) te zien waren deel uitmaken van het opstart-proces. 'De gloed zal een paar dagen duren. Al een tijd is er een grote vlam bij de raffinaderij te zien doordat het butaangas-opslagsysteem in reparatie was', verklaarde De Paula.

Wat ziet Curaçao als het in de spiegel kijkt?



■ *Louise (Geert de Jong) permitteert zich als de vrouw van gouverneur Van Hansschot zich te laten beminnen door haar donkere prooi. Gabriel vlucht als hij in het verlaten landhuis het teken van de leguaan ziet.*



■ *Producer en scenarioschrijver Norman de Palm leunt als Shon François over zijn gewonde vriend Maurice die door drie mannen in het leegstaande landhuis Belvedere is verkracht. Shon Carolina (Burny Every) begrijpt langzamerhand dat ze te lang haar ogen heeft gesloten.*



■ *Nashaira Desbarida laat zich als Ava nog éénmaal overhalen model te staan voor Cliff San-A-Jong als controversiële Gabriel. ... wordt definitief de ... ontmoeting.*



Ava en Gabriel

WILLEMSTAD — Zaterdag 30 juni is in het International Trade Center te Piscadera de première van Ava en Gabriel. Een liefdesgeschiedenis, een filmisch gedicht en een ode aan de Curaçaose natuur, architectuur vooral cultuur. Regisseur Felix de Rooy en producer en scenarioschrijver Norman de Palm hebben met behulp van camerawonder Ernest Dickers, een hechte 'crew', tientallen acteurs en honderden figuranten Curaçao in beeld gebracht zoals het was in de jaren veertig. Een dorps eiland, met koloniaal-raciale wandelpaden waar slechts een enkeling vanaf durfde te wijken; een samenleving met een multi-etnische traditie, met een eigen vaak hypocriete sexuele moraal en met een eigen humor. Tegen deze achtergrond speelt zich een liefdesgeschiedenis af die in meerdere opzichten spraakmakend is. De film houdt de Curaçaoënaar een spiegel voor.

De Amigoe berichtte in het verleden reeds uitgebreid over de film. Ava en Gabriël is gebaseerd op een origineel verhaal van Felix de Rooy. Het scenario is geschreven door Norman de Palm. Op verzoek van Pastoor Fidelius, priester van de St Anna parochie, arriveert de schilder Gabriel Goedbloed uit Nederland om een muurschildering te maken van de Heilige Maagd Maria.

ZWARTE MADONNA

De lokale bevolking en de geestelijkheid raken in verwarring als blijkt dat de schilder een Surinamer is. Wanneer hij bovendien als model voor de Heilige Maagd, de donkere jonge onderwijzeres Ava Recordina uitkiest, die verloofd is met de blanke hoofdinspecteur van politie, Carlos Zarius, beginnen de contouren van het onafwendbaar noodlot zich af te tekenen. De kerk (de bisschop) en de burgerij ervaren het als schokkend dat Gabriël bewust voor een zwarte madonna kiest. De bisschop zwicht uiteindelijk voor het idee. Gesteund door pastoor Fidelius en Shon François, de mede-eigenaar van de stoffenhandel La Moda de Paris, weet Gabriel de moeder van Ava zover te krijgen dat zij haar dochter model laat staan.

Begeerte is een van de wortels van al het kwaad in de wereld. Curaçao anno 1948 onkomt daar niet aan. De gouverneursvrouw met een voorkeur voor "dat dierlijke, dat zwarte "in de neger veroorlooft zich een affaire met Gabriel. De schilder op zijn beurt ontmaagdt Ava en haalt zich de woede van de blanke protestantse verloofde op de hals. De film besteedt ook aandacht aan een aparte vorm van liefde. Het is voor het eerst dat in een Antilliaanse film de herenliefde belicht wordt. Shon François heeft een relatie met de in zijn winkel werkzame couturier Maurice. De half open beleden homosexuele geaardheid van de twee wordt opgepikt door de lokale mannen die niet alleen de wufte mariku's uitjouwen maar ook de twee mannen nawijzen. Niet zozeer de begeerte van de twee vrijende mannen is apart, alswel de begeerte van de lokale mannen uit het volk die Maurice op een avond te pakken nemen. De verkrachting van een homosexueel door machomannen.

BLOOT

De regisseur gevraagd naar het waarom zegt: "Liefde maakt deel uit van het leven. Liefde uit zich in verschillende vormen. Onder meer in een man vrouw relatie maar soms ook bijvoorbeeld in een man-man relatie. Homosexualiteit komt overal voor en hoort bij het leven, zoals racisme, zoals zoveel andere dingen." Ook 'bloot' komt voor in de film. Opmerkelijk is dat de directe familiekring van bijvoorbeeld de Antilliaanse hoofdrolspeelster Nashaira Desbarida meer moeite had met het sociaal nadelig effect van de 'bloot-scenes' dan de filmmakers en de acteurs zelf.

VANZELFSPREKEND

De film dwingt het publiek na te denken over de betrekkelijkheid van vanzelfsprekende normen. Die vanzelfsprekendheid heeft niet alleen betrekking op de zeden, maar ook op de beleving van de religie en het omgaan met mensen van een ander ras. Het Europees katholicisme heeft een zwaar stempel gedrukt op de samenleving, maar het volksbijgeloof ook. Hetzelfde geldt voor de blanke rassenminachting naast de volkse vreemdelingenvrees.

GEZICHTSLIJNEN

Ava en Gabriel houdt in filmbeelden het Curaçao van nu een spiegel voor. Het is de vraag of Curaçao in die spiegel durft te kijken. Reeds bij de voorvertoning voor een selecte groep bleek dat het publiek in de zaal zich herkende. De vraag is alleen of men ook in dat spiegelbeeld de lijnen van het eigen gezicht wil zien. De lijnen die de traditie erin gekerfd heeft en die hoogstens met make up te bedekken zijn, maar in de huid aanwezig blijven.

LEGUANE-VLOEK

Waar de wereld klein is, is het beproefde verleden, de leidraad voor het heden. Het vergt moed om de lijn der traditie te doorbreken. De schilder Gabriel en zijn beschermheer lukt dat niet en Gabriel wordt de zwarte zondebok. De vloek van de omcirkelde leguaan mist zijn brua-werking niet.

De grootste fout die de schilder maakt in de film speelt zich af tijdens een discussie met de bisschop van Willemstad over de keuze voor een donkere madonna. "Maar dat is toch niet volgens de traditie", roept de bisschop uit. Gabriel pareert: "Het is toch de tijd die bepaalt wat traditie is, monseigneur?"

Aan het eind van de film blijkt dat Gabriel, althans voor wat betreft het jaar 1948 ongelijk had. Het is namelijk de traditie die op Curaçao uiteindelijk de tijd bepaalt.

Tot zover de inhoud. Niet alles van de film moet verraden worden.

100 MINUTEN

Technisch is de 100 minuten durende film geslaagd. Opvallende acteerprestaties zijn voor rekening van Nashaira Desbarida als Ava, Rina Penso als haar moeder, de Fransman Serge Ubrette als de couturier Maurice, de Surinaamse Helen Kamperveen (als de zigeuner-achtige parfumeria-verkoopster Delia).

Andere hoofdrollen zijn weggelegd voor onder anderen de Surinaamse professionele kunstschilder Cliff San-A-Jong als Gabriel, Carol Brown Winkel als Ava's agressieve verloofde Carlos Zarius, Theu Boermans als pastoor Fidelius, Norman de Palm als de stoffenverkoper Shon François, Burney Every als Shon Carolina, de mede-eigenaar van de winkel en Ana Muskus als Farida, de geslepen hartsvriendin van Ava.

GOUDEN VONDST

Verscheidene rollen werden gespeeld door lokale spelers die nimmer voor de camera hebben gestaan. Houterig acteren is een onvermijdelijkheid. In dat opzicht mag Nashaira Desbarida de gouden vondst van Felix de Rooy genoemd worden. Als Ava speelt zij een gevoelige, levenslustige, sensuele en aantrekkelijke dochter van een donkere moeder en een weggelopen Makamba-vader, die onder druk van de broeiende atmosfeer in de stad vanwege haar relatie tot de vreemde schilder bijna dreigt te bezwijken aan de aanslag op haar zenuwen.

De film bevat verscheidene fraaie fragmenten. Veelzeggend is de aubade op het Fort Amsterdam. Het volkslied wordt ten gehore gebracht vanwege koninginnedag, maar wordt op een gegeven moment overstemd door patriotten die het volksleid van Curaçao aanheffen.

DETAIL

De spanningslijn in het verhaal is duidelijk opgebouwd en beweegt zich naar een climax. De 'setting' in de jaren veertig is tot in detail doorgevoerd. Kosten nog moeiten zijn gespaard voor de kostuums, de oude auto's en de antieke inrichting van de filmlocaties. De filmmuziek van Roy Louis, de bijdragen van Isocco en de door Ced Ride gezongen 'themesongs' sluiten goed aan op het beeld. De inzichten en werkwijze van de regisseur en de Amerikaanse 'director of photography' filmer Ernest Dickerson hebben fraaie beelden opgeleverd. Symboliek, herinneringen aan vroeger en eigen artistieke inzichten vastgelegd op 35 mm filmcelluloid.

GOUDEN KALF

Bijna twee miljoen gulden heeft de produktie gekost. Ongeveer 100 mensen werkten voor en achter de schermen mee aan de film. Curaçao krijgt de première. Daarna volgt vertoning in Aruba en mogelijk Suriname. In september dingt Ava en Gabriel tijdens de Nederlandse filmdagen mee naar het Gouden Kalf voor de beste film. Internationale filmfestivals moeten daarop volgen.

De film wordt vanaf maandag 2 juli dagelijks vertoont in het auditorium van het ITC. Tot en met vrijdag 6 juli is de aanvangstijd 20.00 uur. Vrijdag tot en met zondag 8 juli zijn er twee vertoningen. Om 19.00 en om 21.15 uur. De kaartverkoop is steeds een uur van tevoren bij de kassa in de ITC-hal. Toegangsprijs 12,50.

Na de première-vertoning is er een receptie-dansant. De filmmakers en acteurs zullen daarbij aanwezig zijn.

WILLEMSTAD — De karnavalsgroep van Banda Bou, 'Orgullo di Nos Hardin' geeft op 1 juli van twee uur 's middags tot zes uur 's avonds een grootse show van crêpepapieren kleding. Eveneens zal er een optreden zijn van Pipo de Clown en een dansgroep van buurtcentrum Tera Cora, waar tevens de kaartjes te verkrijgen zijn.

ALM-vlucht Suriname afgelast

WILLEMSTAD —De wekelijkse ALM vlucht naar Suriname zal donderdag geen doorgang vinden. De vlucht werd afgelast in verband met de staking in Suriname. De ALM zal geen regelingen kunnen treffen voor gestrande passagiers.

ALM p.r. man Robby Visser verklaarde vanochtend aan de Amigoe, dat de ALM overwoog de vlucht met één dag te vervroegen naar morgen. Dat vond men toch niet zo'n goed idee omdat ook de brandweer op de luchthaven Zanderij staakt. Visser zei dat de maatregelen tot nader order gelden. Het is dus niet bekend wanneer de volgende Suriname-vlucht plaats vindt.

De SLM voert onder normale omstandigheden eveneens één maal per week vluchten uit tussen Paramaribo en Willemstad. Die vinden plaats op maandag. Of de vlucht van komende maandag uitgevoerd zal worden is niet bekend.

Joegoslavië wint van Spanje: 2-1

WILLEMSTAD — De wedstrijd Spanje - Joegoslavië is uitgevallen in het voordeel van de Joegoslaviërs. De eindstand bleef na verlenging 1 - 2.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Overwegend half bewolkt met voornamelijk in de nacht- en ochtenduren op enkele plaatselijke buien. Matige tot krachtige, overdag af en toe krachtige tot harde oostelijke wind (tussen tien en 32 knopen).

WEEROVERZICHT:

In de komende 24 uur zal de activiteit van de intertropische convergentiezône naar verwachting geleidelijk aan toenemen boven de Benedenwindse eilanden. Als gevolg hiervan zullen de vochtigheid en onstabiliteit ook verder toenemen waardoor enkele buien tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	31	27	0.0
Bonaire	licht bewolkt	-.-	-.-	0.0
Curaçao	half bewolkt	31	27	0.0
St Eustatius	half bewolkt	30	28	0.0
St Maarten	licht bewolkt	32	27	sp
Amsterdam	geheel bewolkt	25	11	0.0
Kingston	zwaar bewolkt	33	26	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	33	21	0.5
Port of Spain	neerslag op afstand	31	24	8.5

●Overige stations wegens computerproblemen in Washington niet ontvangen.

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN

Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

****

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS

voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82344, 82412 en 82947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster Leito, tel.: 641217.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING

kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/44232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Pietersz, tel.: 671147, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.



kantoor Bandabao, Groot Sta ... 141, tel.: 642555; geopend van ... 17.00 uur; de wacht heeft zuster Pi... tel.: 671147.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510; voor informatie over prenatale en zorg gedurende en na de bevalling. Consultatiebureau zuigelingen: iedere ... dagmiddag van 13.30-16.00 uur. Consultatiebureau peuters: iedere ... dagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING ... - DABAO

(Fontein 35, tel.: 648077): open van ... dag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur ... 17.00 uur bereikbaar: zuster Willems ... 641327 b.g.g. 601760.

****

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda

de Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15 ... 82857.

Punda

Antiliana, Kaya Flamboyan 1-A, tel.: 76... 76208.

****

HEEFT U hulp nodig bel SOS ... 127.

****

LUCHTPOSTSLUITING

(Postkantoor Groot Kwartier)

Nederland: voor gewone stukken: ma... dag, dinsdag, donderdag en vrijdag ... 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. ... aangetekende stukken één uur van te... ren.

Suriname: voor gewone stukken: dinsdag ... en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag ... 10.45 en 17.00 uur.

****

THORAX CENTRUM

(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: ... openingstijden van maandag t/m vr... van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestda... gen alsmede op werkdagen na 17.00 ... voor spoedgevallen tel.: 85917.

CONCERT

20.30 uur met Nederlandse opera... -kerk van Brievengat.

****

DP hekelt beleid Kodela en KAE

Wijken kampen met vuil water

WILLEMSTAD — De Curaçaose bevolking zal nog voor de komende dagen (weken) het effect van de zondag opgelopen technische problemen bij de water-en energiefabriek, KAE, voelen. Verschillende wijken zullen het probleem van water met een lage druk of van vuil water het hoofd moeten bieden.

Kodela maakt in een persbericht bekend dat verschillende wijken sinds zondag problemen hebben met de waterdistributie. Dit nadat het de KAE gelukt was de elektriciteitsproduktie weer opgang te brengen. Ondanks deze inspanning zijn de technici van de KAE er niet in geslaagd de waterproduktie opgang te brengen, met het gevolg dat de Kodela nu met waterdistributie-problemen zit. Sinds zondagmorgen gebruikt de Kodela water uit het eigen reservoir, daar de hoeveelheid water die de KAE aan de Kodela levert niet genoeg is.

WATERDRUK

Kodela heeft van de KAE vernomen dat sinds gistermiddag alle vijf stoomverdampers in werking werden gebracht. Maar, zegt de Kodela, dit betekent niet dat het probleem is opgelost. De fluctuatie in de waterdruk zal voor de komende dagen bij-ven, ofschoon de KAE water-produktie op de maximum-capaciteit brengt. Vooral inwoners van hooggelegen wijken zullen dit effect de komende dagen voelen.

De drukfluctuatie in het buizennet brengt een ander probleem met zich mee: vuil water. Volgens de Kodela is deze situatie ontstaan nadat er water uit het eigen reservoir moest worden gepompt. Het proces om deze tanks weer gevuld te krijgen, samen met de drukfluctuatie in het buizennet, veroorzaakt dit probleem.

DP-leider Raymond Bentoera verklaarde vanmorgen zeer verontrust te zijn met deze situatie. De DP-fractie in de Eilandsraad zal deze 'ramp'-situatie de komende dagen intern bestuderen.

'Het is voor ons onbegrijpelijk dat na miljoenen investeringen in de KAE en de Kodela het volk nog steeds niet over een deugdelijke water- en energiedistributie kan beschikken', verklaarde Bentoera.

'De gebruikers', zo zei Bentoera, 'moeten elke maand weer achterstallige rekeningen betalen. Indien zij dat niet doen, worden zij uit het distributie-systeem verwijderd. Maar van die twee bedrijven krijgt het volk niet waar het recht op heeft: een goede service!'

NIEUWE STRUCTUUR NOG ONBEKEND

Directeur eigenaars maatschappij:

Formele gesprekken over Isla beginnen binnenkort

WILLEMSTAD — Naar verwachting zullen op korte termijn formele besprekingen van start gaan inzake de nieuwe (eigenaars)struktuur van de Curaçaose raffinaderij Isla. Die onderhandelingen zullen in elk geval geruime tijd vóór 1994 afgerond moeten zijn, want dat jaar loopt het huurcontract met de Venezolaanse staatsoliemaatschappij PDVSA af. Wat de nieuwe struktuur wordt is nu nog niet bekend. Directeur mr ir Henry Parisius van de eigenaarsmaatschappij Refineria Korsou spreekt in dit verband in elk geval liever niet van een "joint venture." Hij meent dat "participatie" een betere omschrijving is van de wenselijke structuur.

Dezer dagen werd het dikke rapport overhandigd van de studie die de Amerikaanse firma A.D. Little maakte over de lange termijn vooruitzichten van de Isla raffinaderij, die in 1985 bij het vertrek van de Shell werd "verkocht" aan de Antilliaanse en Curaçaose overheid. Om technische redenen werd de raffinaderij direct overgedragen aan het eilandgebied Curaçao, die er sindsdien de eigenaar van is.

De Isla wordt sinds 1985 gehuurd door de PDVSA. Het huurcontract werd niet zo lang geleden verlengd tot 1994.

Voordien zal duidelijk moeten worden waar en hoeveel er in de raffinaderij geïnvesteerd moet worden om het op lange termijn draaiende te houden en concurrerend te maken. Het gaat in elk geval om zeer grote bedragen die in de vele honderden miljoenen dollars lopen.

Van de zijde van de PDVSA aangewezen Isla-top, worden het laatste jaar positieve geluiden gehoord over de lange termijn perspectieven van de raffinaderij in Emmastad. De medio deze maand aangetreden nieuwe directeur Edmundo Cardenas liet tijdens een kennismakingsinterview weten optimistisch gestemd te zijn. "De toekomst houdt niet op in 1994," zei de nieuwe directeur. Daarmee gaf hij aan dat de Isla (voorlopig) niet ophoudt te bestaan.

Een belangrijke schakel in dit alles is de nieuwe eigenaarsstructuur die de raffinaderij zal krijgen. Bij zowel de huidige eigenaar (het eilandgebied Curaçao) als de exploitant en huurder (PDVSA) bestaat de bereidwilligheid daarover besprekingen te voeren, meldde vandaag Parisius van Refineria di Korsou in gesprek met de Amigoe. Hij neemt aan dat op korte termijn dan ook formele gesprekken tussen deze twee partijen zullen beginnen. Informeel heeft al contact plaats gevonden. "Maar dat gebeurt altijd."

Wat de nieuwe struktuur zal worden is nu nog moeilijk te zeggen, volgens de directeur. Hij maakte melding van de "verschillende opties" waarvan een Antilliaans/Venezolaanse "joint venture" er een is. Zelf is hij van die benaming niet kapot. "Een puur commerciële joint venture zoals we die bijvoorbeeld in de VS kennen zou voor ons (Curaçao) niet de beste oplossing zijn en een onevenredig grote druk voor ons inhouden. Dat heeft te maken met het conjunctureel gevoelige karakter van de olie-industrie," aldus ir mr Parisius, die stelde liever de omschrijving "participatie" te hanteren.

Verlenging van het huurcontract met PDVSA is mogelijk, maar niet wenselijk, verklaarde hij verder. Zoals het document nu in elkaar zit wordt het automatisch met twee jaar verlengd indien er voordien geen nieuwe afspraken worden gemaakt. Volgens Parisius "werken we daar echter niet naar toe." "Verlenging van het hunr contract is de oplossing niet. We zullen daarom geruime tijd voor 1994 tot nieuwe afspraken moeten komen."

Parisius zei niet te weten wanneer de eerste besprekingen van start gaan; hij zei wel te verwachten dat dit op vrij korte termijn zal gebeuren. Namens de eigenaar zullen in elk geval president-commissaris (gedeputeerde) Ricardo Isebia en aandeelhouders-vertegenwoordiger gezaghebber Wilsoe die besprekingen namens het eilandgebied voeren.

Parisius is optimistisch gestemd dat ook de Venezolanen tot een nieuwe opzet zullen willen geraken die plaats moet maken voor het huurcontract, "Beide partijen staan open, er is sprake van wederzijdse bereidwilligheid."

Dat formeel tot nu toe niets van de grond kwam is volgens de directeur mogelijk toe te schrijven aan het feit dat kort geleden op de Antillen parlementsverkiezingen plaats vonden terwijl ook wijziging plaats vond in de PDVSA-top.

Spoedig sollicitatie-procedure nieuwe sekretaris ministerraad

WILLEMSTAD — Op korte termijn zal er een open sollicitatie-procedure van start gaan waarbij kandidaten worden opgeroepen voor de functie van sekretaris van de Antilliaanse ministerraad. Die post is sinds het vertrek van mr Richard Lopez Ramirez, ongeveer een jaar geleden, vacant. Sindsien staat mevrouw Jacobs als waarnemend sekretaris aan het hoofd.

Momenteel worden de laatste voorbereidingen getroffen om tot de functie-omschrijving voor de gewenste kandidaat te komen. Er ging een jaar overheen omdat er bij het sekretariaat van de ministerraad, evenals bij verschillende andere overheidsafdelingen een reorganisatie plaats vond. Die hield in dit geval onder meer in dat de clustering van de Regerings Voorlichtingdienst (RVD) en de afdeling militaire zaken met het sekretariaat.

Robert Candelaria is één van de vier plaatsvervangend sekretarissen. De drie anderen zijn Ronnie Durand, V. Salas en R. da Costa Gomez. Allen hebben ze hun specifieke werkzaamheden, met als rode draad ondersteuning van de werkzaamheden van de ministerraad. Candelaria, belast met voorlichting, verklaarde aan de Amigoe dat het huidige (grote) aantal plaats vervangend sekretarissen "geen abnormale" situatie is. In het verleden werd al gewerkt met meer dan twee plaatsvervangers, zei Candeleria.

Hij meldde dat niet automatisch de waarnemer of een der plaatsvervangers de nieuwe sekretaris wordt. Bij dit soort benoemde functies, vindt er een sollicitatie-procedure plaats. Een ieder die zich aangesproken voelt en denkt in aanmerking te komen voor de baan, kan solliciteren. De voorlichter zei te verwachten dat het niet lang meer zal duren voor de advertenties in de kranten verschijnen.

Vijf jaar voor doodslag

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — De 37-jarige Antilliaan S. Hoyer is maandag wegens doodslag door het Amsterdamse gerechtshof conform de eis veroordeeld tot vijf jaar gevangenisstraf.

Eerder werd hij door de Alkmaarse rechtbank tot eenzelfde straf veroordeeld. Hoyer heeft op 30 oktober 1988 in de Alkmaarse gevangenis Schutterswei een medegedetineerde met messteken om het leven gebracht. Volgens zijn zeggen werd hij door de man bedreigd. Het Hof heeft echter het door de raadsman C. Korvinus opgeworpen beroep op noodweer verworpen.

Hoyer zat in de Schutterswei naar het zich nu laat aanzien ten onrechte een straf van twaalf jaar uit voor de moord in 1984 op de zogenaamde cocaïnekoning van Rotterdam-zuid, een zaak die bekend staat als de Antilliaanse karnavalsmoord. Inmiddels heeft zijn halfbroer bekend de man te hebben neergeschoten.

CADMU- Voorzitter Sluis:

'ARBEIDPROSTITUTIE OP CURAÇAO'

Arbeiders bij Isla en CDM uitgebuit

WILLEMSTAD — 'Het is toe te juichen dat leerlingen die een technische opleiding hebben gevolgd, verder gaan studeren. Maar het aantal jongeren dat op de arbeidsmarkt terechtkomt is echter zeer groot'. Dit verklaarde Ronald Sluis, voorzitter van de CADMU (Curaçaosche Algemene Dok & Metaalbewerkersunie) onlangs via de radio.

Het overgrote deel van de leerlingen die een LTS-opleiding hebben gevolgd, komen in de metallurgische sektor terecht. Dit verontrust de CADMU, zei Sluis. De metallurgische sektor op Curaçao is nog niet gedefinieerd. Momenteel zijn er twee grote bedrijven die deze sector vorm geven, namelijk de Curaçaose Dok Maatschappij en de Isla-raffinaderij.

KOPPELBAZEN

Naast deze twee giganten is er een aantal aannemers en bestaat ook de bekende 'koppelbazerij'. Het is voor iedereen bekend dat personeelswerving bij de CDM en de Isla zeer gelimiteerd is. De CDM kent allang een personeelsstop, waar streng de hand aan gehouden wordt. Dit betekent dat personeelswerving in de metallurgische sektor, bij de CDM en de Isla, slechts gebeurt via aannemers en 'koppelbazen'. Zelfs bij de Isla-raffinaderij en de CDM stuit de vakbond tegen verzet wanneer de wensen van de leden naar voren worden gebracht. Het is dan voorstelbaar, aldus de bond, dat werknemers die geen vertegenwoordiging middels de vakbond hebben, nog grotere problemen ondervinden wanneer zij hun wensen naar voren brengen.

Momenteel, verklaarde Sluis, is er een aantal grote aannemers in de metaalsector die werknemers in dienst heeft die niet door een vakbond zijn vertegenwoordigd, om niet te spreken van arbeiders in dienst van de verschillende koppelbazen. 'De exploitatie van die arbeiders is barbaars', zo zei de CADMU-voorzitter.

'Een regulatieproces moet aangespannen worden om de ongelijkheid in salariëring en secundaire arbeidsvoorwaarden te elimineren', verklaarde de vakbondsvoorzitter. Hij voegde hieraan toe dat dit de enige manier is om de zogenaamde 'arbeidsprostitutie in de metaalsector' uit te bannen.

HAVO/VWO Curaçao

WILLEMSTAD — De eerste eindexamenresultaten na de herexamens zijn bekend. Op het Radulphus College is uiteindelijk 83 procent van de VWO-leerlingen geslaagd, het percentage van de eerste ronde bedroeg 69 procent. Een stijging dus van 14 procent. Het uiteindelijke percentage van het aantal geslaagde HAVO-kandidaten is vooralsnog niet bekend. Tijdens de eerste ronde slaagde 39 procent. Rector Van der Hoeven kon mededelen dat het percentage geslaagde kandidaten "iets lager" lag dan vorig jaar, maar dat nog niet bekend is waar de knelpunten precies zaten. 'In elk geval was wiskunde B bijzonder moeilijk', aldus de rector.

Het Maria Immaculata Lyceum (MIL) had wel beschikking over de beide cijfers (HAVO en VWO) van de tweede ronde. Het VWO kon zich beroepen op een geslaagd percentage van 76 procent, terwijl het percentage HAVO-geslaagden 50 procent bedraagt. Op de vraag om inlichtingen over de behaalde resultaten tijdens de eerste ronde antwoordde de administratief medewerkster: 'Ik heb geen opdracht gekregen om daarover eveneens informatie te verschaffen'. Volgens de medewerkster betreft het geen verbod maar een 'ontbreken van opdracht'. De personen die wellicht nadere informatie kunnen verschaffen waren in vergadering.

De directie van het Peter Stuyvesant College (PSC) was in vergadering en kon bij het ter perse gaan van de Amigoe nog geen nadere informatie verschaffen omtrent de uiteindelijk behaalde resultaten.

Sitek vs BC

WILLEMSTAD — De Sitek heeft het aangehouden kort geding tegen de overheid toch ingediend. Waarschijnlijk morgen nog wordt de rechtszaak behandeld door rechter Kolfschoten.

Dit meldt advocaat mr Ernst Soliana die het eilandgebied vertegenwoordigt. De Dienst Informatie Voorziening is niet op tijd klaargekomen met het vaststellen van de gewijzigde salarissen voor ambtenaren en onderwijzers van openbare scholen. De Sitek wil dat in ieder geval voor de onderwijzers de looncorrectie wel doorgevoerd wordt.

COMMENTAAR

Schokkend

DANKZIJ enkele technische problemen bij de water- en elektriciteitsfabriek KAE is Curaçao tot het schokkende besef gekomen, dat er een watervoorraad bestond voor slechts één dag, terwijl immer was meegedeeld, dat dit eiland over een watervoorraad van drie dagen beschikt. Dit feit moest door de woordvoerders van de KAE en van het water- en elektriciteits-distributiebedrijf Kodela worden erkend, nadat één dag de water-produktie tot stilstand was gekomen: de waterdruk in het buizennet daalde angstwekkend en in tal van wijken werden de gebruikers geconfronteerd met smerig water. Toen konden de KAE en de Kodela niet meer om de feiten heen.

Telkenmale hebben de consumenten te kampen met het plotseling - en soms zeer langdurig - uitvallen van de elektriciteit. Hoewel dit een enorme schadepost betekent voor die bedrijven die niet beschikken over eigen noodgeneratoren, valt er nog enkele dagen te leven zonder elektriciteit. Maar wanneer ook de water-distributie niet meer optimaal is, dan betekent dat een ramp voor de Curaçaose bevolking.

Er dient ten spoedigste een debat te worden gevoerd binnen de Eilandsraad, waarin de betrokken gedeputeerde -Tolinchi Pietersz - ter verantwoording wordt geroepen. Wil Curaçao de economie optrekken tot een internationaal aanvaardbaar niveau dan dienen mogelijke investeerders de garantie te hebben dat zij continue de beschikking hebben over elektriciteit en water.

Tijdens dat debat dient allereerst haarfijn te worden uitgelegd hoe het komt, dat de water-voorraad was gedaald tot slechts één dag. Tot nog toe zijn de woordvoerders van de KAE en van de Kodela daarin niet geslaagd. Wellicht kan met enige druk van de Eilandsraad die verklaring er wel komen. De consumenten hebben daar recht op.

Schaamrood

HET SCHAAMROOD dient het Bestuurscollege en zeker de gedeputeerde van Onderwijs Dito Mendes de Gouveia naar de kaken te stijgen nu het RK Schoolbestuur en de Vereniging voor Protestants Christelijk Onderwijs er wél in zijn geslaagd om per 1 juli te voldoen aan de uitspraken van de rechter die betrekking hebben op de salariëring van het onderwijzend personeel en de eilandelijke overheid niet. En dat nog wel nadat het Bestuurscollege de schoolbesturen op het hart had gedrukt om koste wat kost de door de rechter bepaalde 'deadline' te halen.

De vraag rijst of de overheidsdiensten het werkelijk zo druk hebben met andere zaken, of dat hier sprake is van een - moedwillige? - trainering, om de leerkrachten nogmaals te laten voelen wie er de 'baas' is. Het is niet ondenkbaar dat de vakbond voor leerkrachten Sitek het laatste deel van deze vraag bevestigend zal beantwoorden. Dat zou betekenen dat de verhouding tussen de Sitek en het Bestuurscollege nogmaals aangescherpt zal worden.

Al eerder wees deze krant erop, dat er ten gevolge van dit conflict slechts één groepering is, die het slachtoffer dreigt te worden: de leerlingen.

Een debat over deze kwestie binnen de Eilandsraad lijkt eveneens gewenst. De bevolking heeft er recht op om te weten waarom de eilandelijke overheid niet tijdig heeft kunnen voldoen aan de rechterlijke uitspraken. De verantwoordelijken dienen vervolgens hun conclusies te trekken.

Overleg over Portugese gastarbeiders

ORANJESTAD — In Lissabon had minister van Vervoer en Communicatie Elio Nicolaas een onderhoud met de staatssecretaris van Transport Jorge Mendes Antas over de mogelijkheid voor het aantrekken van Portugese gastarbeiders, toeristen en vluchten van de TAP naar Aruba.

De staatssecretaris verklaarde het onderwerp van gastarbeider te zullen bespreken met de Portugese minister van Arbeid in afwachting van een follow-up van de Arubaanse minister van Arbeid Fredis Refunjol. Gedacht wordt aan gastarbeiders afkomstig van de Portugese eilanden, onder andere Madeira.

Ten aanzien van vluchten van de luchtvaartmaatschappij TAP naar Aruba, gaf directielid Manuel Bastos te kennen dat Aruba in Portugal niet bekend is als toeristische bestemming. Mocht er door promotie hierin verandering komen, dan zal TAP zeker haar vleugels ook naar Aruba uitslaan, aldus Bastos. De TAP is een luchtvaartmaatschappij die connecties maakt met alle grote en belangrijke Europese steden.

ORNJESTAD — Minister ing. Eddy Briesen en vertegenwoordigers van Lufthansa maakten in het Americana Aruba Hotel de aanvang bekend van vluchten van deze Duitse luchtvaartmaatschappij naar Aruba. De vluchten zullen met 747-vliegtuigen met een capaciteit van driehonderd stoelen worden uitgevoerd. De eerste Lufthansa-vlucht Frankfurt-Caracas-Aruba is op zondag 28 oktober.



STORK Amsterdam, leverancier van installaties voor de zuivel- en voedingsmiddelenindustrie, heeft een "aanzienlijk" belang genomen in de Franse Dardaine Industries. Dardaine is gespecialiseerd in ontwerp en fabricage van aseptische verpakkingssystemen voor de voedingsmiddelen- en zuivelindustrie.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-743.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Always** (romantic/fantasy, 14 jr)

* * * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Santa Cruz, tel.: 28028.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45119.

WACHTREGELING DOKTOREN (van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter J.C. Fredericks, Stadionweg 27, tel.: 24482
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter F. Bederie via Centro Medico San Nicolas, tel. 48833

* * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * *

VOOR VERKEERSONGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115)**

* * * * * *

FADA (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * *

TELEARUBA
DINSDAG 17.00 Ghostbusters; 17.23 Princess of Power; 17.46 Kissy Fur; 18.08 Jacques Cousteau; 19.00 CNN Sports; 19.21 Showbiz today; 19.45 Medical report; 20.00 Telenoticias; 20.30 Golden Girls; 21.00 CNN international news; 21.30 Glory Boys; 22.20 Van harte beterschap: 'Nierpatiënten'; 23.00 World chronicle; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * *

DIVERSEN
AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: 20.00 uur schrijfavond - Biblioteca Nacional

SPORT
VOETBAL **(AVB)**: 20.00 uur (eredivisie) Sportboys vs Centro Deportivo Rooi Afó - Lago Sportpark.

BASEBALL **(9-10 jaar)**: 17.00 uur Oranjestad Bumpers vs Rockets; 19.00 uur Sluggers vs Pompano Sharks (VS) - Caribe Ballpark.

* * * * * *

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur, zaterdag van 09.00-12.00 uur

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111)

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat

SPORT
BASEBALL
(Little League)
16.00 uur South League vs Center League - Little League Ballpark.

* * * * * *

Arubaanse delegatie naar toerisme-conferentie



■ *ORANJESTAD — Minister van Toerisme ing. Eddy Briesen en de directeur van directie toerisme Remigio Wever zijn naar Trinidad en Tobago vertrokken ter bijwoning van vergaderingen van de Caribbean Tourism Organization (CTO).*

Op de vergaderingen zal onder anderen worden gesproken over de infrastrcutuur in verband met uitbreiding van het toerisme, de 'airlift' en andere punten als follow-up van de onlangs in New York gehouden vergadering. Ook zullen er 'board of directors'- en 'council of ministers'-vergaderingen plaatsvinden.

Rode Kruis sluit actiemaand af

WILLEMSTAD — De maand juni stond voor het Curaçaose Rode Kruis in het kader van de wervingsacties. Op 30 juni beïndigt de hulporganisatie de actiemaand met een groots 'ban topa' feest. Deze wordt gehouden van zeven uur tot twee uur 's nacht tegenover de uitgaansgelegenheid de Pub, wiens eigenaar Odor zijn volledige medewerking heeft gegeven om van het 'ban topa een groots inzamelgebeuren te maken. Normaliter is de maand mei de actiemaand van het Curaçaose Rode Kruis omdat deze op 18-05-1931 is opgericht. Volgend jaar hoopt de organisatie de zaken zodanig met de overheid te hebben geregeld dat het 60-jarig bestaan inderdaad in de maand mei gevierd wordt, tesamen met de wervingsacties.

Tijdens de 'ban topa' dag wordt het wegverkeer gedeeltelijk omgeleid zodat de aanwezigen rustig langs de opgezette stands kunnen lopen. Twee andere inzamelhoogtepunten deze maand waren de collectebussen die rond zijn gegaan en een wandelmars die werd gehouden.

MUZIEKF

Met optreden Sue Chaloner, Regina Bell en Oscar de Leon:

Laatste avond lat

ORANJESTAD — Het zal ongetwijfeld niet de bedoeling van de organisatie zijn geweest, maar de allerlaatste jazz-avond van 1990 eindigde veel te laat. Na het eerste optreden van Sue Chaloner's Soul Train begon Regina Bell om negen uur aan een bijna twee uur durend optreden. Het resultaat was dat Oscar d'Leon pas om twaalf uur met zijn orkest het podium kon betreden.

Na de twee andere swingende en lange optredens leek het publiek moe en verzadigd te zijn: rond de klok van één uur was ongeveer de helft van de toeschouwers al naar huis gegaan. Jammer, omdat door deze omstandigheden de jazz-week niet officieel en met een vol stadion kon worden afgesloten.

Ondanks het overvolle programma was het toch ook weer deze avond swingen geblazen. De in Londen geboren en getogen Sue Chaloner werd tijdens haar toegift verrast door een jongetje dat op het podium werd getrokken en met zijn breakdancecapriolen zowel Sue als het publiek in ontroering bracht. Na het optreden vertelt ze: 'Ja, dat was echt fantastisch. Staat daar een knulletje van een jaar of zes even een complete show weg te geven. Zo zie je maar; de Soul Train is niet voor een bepaalde leeftijdsgroep. Jong en oud kunnen er plezier aan beleven'.

NEDERLAND

Sue Chaloner is de enige van alle artiesten die langere tijd in Nederland heeft gewerkt en opgetreden. In 1970 speelde ze de hoofdrol in de musical 'Hair' en deed zeshonderd shows in Europa. Ook kreeg ze veel bekendheid door het duo Spooky & Sue en hun wereldhit 'Swinging on a star'. Na vijftien jaar te hebben opgetreden, werd het duo opgeheven en begon Sue met het schrijven van haar eigen muziek. In 1984 nam ze 'Missing Mr Marley' op met Basil Giddon. In 1986 werd ze benaderd om [illegible] voor de Neder[illegible] 'Mama is boos' [illegible]) te zingen.

[illegible]iendschap met [illegible], volgens de zange[illegible] veranderd. 'Na vijftien jaar van samenzijn, zijn we als goede vrienden uit elkaar gegaan. We zijn nu nog heel goede vrienden. Spooky is ook meegegaan naar Aruba'.

De ontwikkelingen in Zuidafrika is één van de actualiteiten die Sue dagelijks bezighouden. 'De mensenrechten komen ook veel voor in mijn liedjes. Zo is de vrijlating van Nelson Mandela een grote inspiratie voor mij geweest. Het is het begin van een lange weg'.

Ook de afbraak van de muur tussen West- en Oost-Duitsland heeft veel indruk op haar gemaakt. 'Ik had een paar optreden in Oost-Berlijn voordat al die opstanden begonnen. Ik had het idee dat ik in dat land de enige donkere vrouw was. Daar was ik in het b[illegible] heel onzeker door, maar tijens het eerste optreden raakte het publiek wild enthousiast. Ze overdonderden me gewoon. Ik denkt dat zowel de mensen daar als ikzelf heel veel hebben geleerd in die tijd'.

Maar ondanks al haar ervaringen in het buitenland geeft Sue toe dat ze nog nooit zo ver van huis is geweest als nu naar Aruba. 'Ik was heel erg zenuwachtig voordat ik het podium op moest. Ik ken het publiek in deze regio helemaal niet en wist niet goed wat me allemaal te wachten stond. Maar al bij het eerste nummer voelde ik me lekker. Wat wil je ook met zo'n aardig en enthousiast publiek'.

In tegenstelling tot Sue Chaloner had Regina Bell absoluut geen zenuwen. Bell werd al tijdens haar kleuterjaren door haar ouders betrokken in gospelmuziek. Bell: 'Ik ben opgegroeid met gospelzangers als Shirley Caeser en Inez Andrews. Later raakte ik geïnteresseerd in rhytm en blues en jazz en bespeelde ik al snel trombone, bariton, tuba en steel drums. Nu ben ik druk bezig met pianolessen'.

Bell is ervan overtuigd dat muziek universeel is. 'Ik had laatst een optreden in Japan. Die mensen spreken

Uitgezonden voor technische bijstand:

Afscheid bij politie Jan van der Straten

ORANJESTAD — Op bijzonder hartelijke wijze werd gistermidag op de politiewacht afscheid genomen van de hoofdinspecteur Jan van der Straten, die de afgelopen vier jaren - in het kader van de techniche bijstand - in de staf van de commissaris van politie werkzaam was.

Dat men de hoofdinspecteur ongaarne ziet vertrekken, bleek wel uit de vriendelijke woorden van minister van Justitie mr Hendrik Croes en waarnemend commissaris van politie Lucas Rasmijn. Allen waren vol lof over de wijze waarop Van Straten met zijn kennis, ervaring en enthousiasme het Arubaanse politiekorps heeft bijgestaan. Recentelijk bleek dat nog bij het automatiseringsproject. Commissaris Rasmijn benadrukte dat Van Straten niets te veel was, hij altijd bereid was aan te pakken en vooral ook zijn ervaring in adviezen aan het korps wist te geven.

Vele geschenken kreeg de scheidende hoofdinspecteur aangeboden, die nog eens benadrukte hoe ongaarne men hem ziet vertrekken. Van Straten was in zijn Papiamentu dankwoord erg kort, doch deed een beroep op eenieder zich te blijven inzetten voor het korps.

Portugezen eisen werkweek van veertig uur

LISSABON - Ongeveer driehonderdduizend Portugese werknemers hebben maandag gestaakt en gedemonstreerd voor de invoering van de veertig-urige werkweek. De stakingen troffen vooral de metaal- en textielindustrie, de bouwsector, de horeca, drukkerijen, apotheken en elektronicabedrijven.

AVP-leider: premier

Rond opt Croes in

ORANJESTAD — AVP-Statenlid mr Henny Eman zond gisteren copieën van documenten aan premier Nelson Oduber om te bewijzen, dat de verdediging door de premier voor het optreden van de minister van Jusittie in de drugszaak tegen de Venezolaan Tulio Sanchez Lopez, gebaseerd was op onjuiste gegevens die vermoedelijk opzettelijk aan de premier werden verschaft.

Uit de documenten, zoals beschikking van het gerecht in ee[illegible] aanleg en brieven van d[illegible] van Justitie aan de [illegible]eur Generaal, blijkt duidelijk, aldus Eman, dat de minister van Justitie wel degelijk had moeten weten dat Sanchez Lopez in voorlopige hechtenis zat vanwege een drugsmisdrijf. In de met de hand geschreven brief van de minister van Justitie aan de Procureur-Generaal op 27 juli 1989, ruim een maand na de beschikking van het gerecht waarbij de vordering voor invrijheidstelling van Sanchez Lopez onverwijld in vrijheid te doen stellen, had de minister van Justitie evenmin om inlichtingen gevraagd.

Volgens Eman had minister Croes als advocaat beter dan wie dan ook moeten weten dat wanneer mensen voor lange tijd in voorarrest zitten dit altijd te maken heeft met zware misdrijven en meestal met drugs. Eman

Justitie van 28 februari 1989 en 26 juli 1989 blijkt, dat er geen beleid bestond ten aanzien van de maximum 144 dagen voorlopige hechtenis. Overigens is dit ook niet nodig, aldus Eman, omdat

Eman stelt tot slot te hopen de premier inlichtingen te hebben verschaft waarover hij waarschijnlijk niet beschikte en dat voor de premier de tijd is aangebroken om op te treden.

DE VERENIGDE Arabische emiraten (VAE) hebben volgens minister van Olie Oteiba hun olieproductie verkleind met tweehonderdduizend tot 1,9 miljoen vaten per dag.

Speld voor Interpol-secretaris





■ ORANJESTAD — Tijdens de Interpol conferentie in het Americana Aruba Hotel vond een medaille-uitwisseling plaats tussen de secretaris-generaal van Interpol in Parijs R.E. Kendall en premier Nelson Oduber.

Kendall overhandigde een Interpol-medaille, terwijl de premier Kendall het wapen van Aruba op de jas spelde.

Vrijdag studiedag Ziekteverzekering

SEPA viert morgen Dag van Ambtenaar

ORANJESTAD — Het bestuur van de ambtenarenvakbond, SEPA, vroeg gisteren tijdens een persconferentie de aandacht voor de door de ILO vastgestelde dag van de ambtenaren, welke morgen gevierd wordt.

Twaalf jaar geleden werd deze dag ingesteld tijdens een ILO-bijeenkomst om hulde te brengen en aandacht te vestigen op alle personen in overheidsdienst. SEPA herdenkt deze dag met een toast met haar leden in de avonduren, terwijl de regering verzocht werd om haar personeel op deze dat enige uren vrij te geven. Tijdens de bijeenkomst met de leden werd minister voor Arbeidszaken Fredis Refunjol verzocht het woord te voeren. Vrijdag houdt de SEPA een studiedag voor zijn leden die geheel in het teken van de komende Algemene Ziekte Verzekering (AZV) zal staan.

SEPA-voorzitter Gregorio Wolff benadrukte tijdens de persconferentie dat de SEPA altijd voorstander van een dergelijke regeling is geweest, maar dat er toch nog wel een aantal zaken besproken diende te worden. Hij betreurde het dat minister Kelly - zonder dat het Georganiseerd Overleg klaar was met haar advies -deze wet inmiddels toch naar de Staten heeft gestuurd.

Minister Kelly en zijn adviseurs zullen vrijdag eveneens aanwezig zijn om de nodige vragen te beantwoorden. Voorts heeft de SEPA personen uitgenodigd die werkzaam zijn bij de Gezondheidsdienst of bij dit werk betrokken zijn.

CHARLTON BEWONDERT KOELBLOEDIGHEID

Werkende klasse-stijl brengt Ieren ronde verder

Ierland via strafschop O'Leary ronde verder

GENUA - Jack Charlton kan soms in vier woorden alles zeggen. Maandagavond bijvoorbeeld tegen invaller David O'Leary, die de vijfde en winnende strafschop tegen Roemenië inschoot. "Dank je wel David." Meer niet. Meer was ook niet nodig. Een half uur later, tijdens de gebruikelijke persconferentie, voegde Charlton er aan toe. "Ik bewonderde hem dat hij de verantwoordelijkheid voor de laatste strafschop wilde nemen. Ik zou op dat moment niet graag David O'Leary geweest zijn."

Charlton heeft de strafschopnemers niet aangewezen. "Dat hebben de spelers zelf gedaan. Ik heb hen de keuze gelaten. Wanneer je vertrouwen hebt, moet je het doen. Ik zou misschien wel voor een aanvaller gekozen hebben bij de vijfde, maar ik behoefde niet te kiezen. Mijn mannen hadden het volste vertrouwen. Neem Kevin Sheedy. Hij vertelde mij dat hij de bal boven het hoofd van de keeper zou inschieten en hij deed het ook."

Charlton is trots op zijn spelers, hun voetbal, dat echte werkende-klassespel van de Ieren is zijn stijl. "Ik geniet van mijn spelers, ik geniet zoals alle Ieren. Natuurlijk ben ik blij, de eerste keer meedoen, in de kwartfinales komen, dat is toch geweldig voor de ploeg, voor de staf, voor die fantastische supporters van ons. Ik ben nu gelukkiger dan in 1966 toen ik wereldkampioen werd."

Ierland was bevoordeeld bij de strafschoppenserie. De keuze van de Braziliaanse scheidsrechter Jose Ramiz Wright viel op de kant, waar uitsluitend Ieren leken te zitten. Het hele stadion van Genua was maandag echter van de 20.000 Ierse supporters, die Pat Bonner de steun gaven om van een goede doelman te groeien tot een man die niet te passeren was.

BARBAREN

Ierland mag zich, na zijn vierde gelijke spel opmaken voor Rome, waar mogelijk het Colosseum een betere achtergrond zou zijn dan het Olympisch stadion. De "Barbaren", tegen de Gladiatoren.

Alle niet-Ieren beschouwen het spel van Charltons selectie als uiterst primitief. De coach doet daar niet moeilijk over: "Weinigen houden van ons spel, maar niemand wil tegen ons spelen. Ik zelf zou ook niet graag een ploeg coachen die tegen dit elftal moet spelen."

"Het is echter niet slecht. Zelfs Roemenië heeft geprobeerd ons te imiteren met grote halen naar de vleugels. Zij hebben een goed elftal. Hagi is een fantastische speler. Zij draaien veel gemakkelijker op het middenveld dan wij, maar zij zijn ook veel verliefder op de bal."

Niet alleen Hagi houdt van het streelvoetbal, ook Rotariu, Balint, Sabau en Lupu. Dat werkt niet tegen spelers die je twee keer tegenkomt, drie keer moet passeren om bij de vierde poging de bal kwijt te raken. Het was maandag geen gevecht van man tegen man, maar van individuele Roemenen tegen een elftal.

HAGI

Hagi (voor de revolutie de bezitter van de op een na duurste Mercedes in Roemenië), de met twee gele kaarten geschorste Lacatus, Raducioiu hebben hun vette contracten in Spanje en Italië al binnen. De anderen vissen er naar. De Roemeense omwenteling geeft hen die kans, maar met die gedachten in het achterhoofd is het Ierland van Jack Charlton natuurlijk niet te verslaan.

Vooral voor coach Emerich Jenei waren de druiven zuur. "Roemenië is hetzelfde overkomen als Brazilië een dag eerder. Wij zijn uitgeschakeld door een ploeg, die niets anders gedaan heeft dan de bal ver wegtrappen. De scheidsrechter heeft veel Ierse overtredingen niet willen zien. De Ierse speelstijl is in strijd met alle principes van het voetbal. Hagi heeft geen gelegenheid gekregen zijn spel te spelen."

Die laatste opmerking was bedoeld als verwijt, in werkelijkheid was het het grootste compliment dat Jenei de Ieren kon maken. Want Chris Morris, Paul McGrath en de twee Ierse John van Loens, Niall Quinn en Tony Cascarino, kunnen natuurlijk niet in de schaduw staan van Hagi, Klein, Rotariu, Sabau of Radocioiu.

METERS EXTRA

De Ieren hebben echter dat onverzettelijke van Michael McCarthy of Ray Houghton, die meters extra lopen als een ploeggenoot de bal kwijt raakt, waar Gheorghe Hagi zich afzondert op de vleugel als het luxe-paardje, die zijn makkers het werk laat opknappen.

Die vurige wil heeft Ierland door de moeilijke eerste twintig minuten gebracht, een paar reddingen van Pat Bonner hebben er ook toe bijgedragen. Daarna werd het een evenwichtig duel tussen twee ploegen, die nauwelijks nog vooruit te branden waren.

Is het onbevredigend voor Charlton om met vier gelijke spelen tot de kwartfinales te komen. "Geen sprake van, ik zou zelfs zeer tevreden zijn als wij op deze manier de finale zouden winnen."

Onvrijwillige striptease



■ *Een onvrijwillige striptease? Neen, een scene uit de voetbalwedstrijd tussen Ierland en Roemenië. De Ier Mick McCarthy (links) tracht de Roemeen Florin Raducioiu van zijn shirt te ontdoen.*

Ierland won van Roemenië na strafschoppen: 5-4.



■ *'Dank je wel, David' kreeg David O'Leary te horen na zijn beslissende treffer in de strafschoppenserie tegen Roemenie.*

De Ier schoot hiermee zijn ploeg de kwartfinales in.

Uruguay staakt na uitschakeling

MONTEVIDEO — Nog geen uur na de nederlaag van Uruguay tegen Italie (0-2) in de achtste finales van de strijd om de wereldtitel, is het normale leven in het Zuidamerikaanse land weer op gang gekomen. En dat houdt sinds enige maanden in: een landelijke staking.

De linkse vakbond PIT-CNT riep vlak na het duel in Rome de werknemers in het land op tot een werkonderbreking van zes uur als protest tegen het economische beleid van regering Luis Alberto Lacalle. Sinds dit kabinet aantrad, in maart dit jaar, heeft de PIT-CNT al vier keer tot een staking opgeroepen.

●De spelers van Cameroun hebben maandag in Bari **uitgebreid inkopen** gedaan. De Afrikanen gaven het meeste geld uit aan kleding en audio-apparatuur. De Russische coach Nepomniatsji kocht onder meer twee paar Italiaanse schoenen voor zijn dochter, die in de Sovjetunie woont. Dat had hij haar beloofd.

●**De politie van Milaan** heeft maandag acht Westduitse vandalen het land uitgezet. De relschoppers werden twee weken geleden gearresteerd bij onlusten in het centrum van Milaan.

Haughey maakt vreugde-dans

Ierse premier onderbreekt persconferentie voor tv

DUBLIN - Even was het maandag een chaos tijdens de Europese top in Dublin. Gastheer Charles Haughey, premier van Ierland, danste van blijdschap na de plaatsing van zijn land voor de kwartfinales van de wereldtitelstrijd.

Bij het nemen van de strafschoppen in Genua hield Haughey de hand voor ogen. "De vragen van Europa maken me even niet zoveel uit", zei hij. Na de zege maakte Haughey vreugdesprongetjes op de binnenplaats van Dublin Castle.

Hij zei, na de lange vergaderingen en over de gemoedstoestand van zijn landgenoten: "Het was een lange, zware dag. We hebben gebeden en die gebeden zijn verhoord. We zijn er." Daarmee doelde hij op het bereiken van de kwartfinale ten koste van Roemenië, in het eerste WK-toernooi van de Ieren.

Volgens Haughey was hij niet de enige voetbalfanaat. "In feite waren alle regeringsleiders net zo geïnteresseerd als ik." Wel bleek, dat de Ierse voetbalkoorts aanstekelijk werkte. Zelfs Margaret Thatcher keek naar de strafschoppen. Haar woordvoerder zei: "Euforie regeert. Onze premier is blij voor de Ieren."

De straten van Dublin waren leeg tijdens bij de wedstrijd. Geluid kwam vooral uit de pubs, waar gigantische beeldschermen opgesteld waren. Haughey zag alleen de strafschoppen. Hij hield een persconferentie over de bijeenkomst van de Europese Gemeenschap. Ierland was het afgelopen half jaar voorzitter van de EG.

Op een gegeven moment kwam een journalist de zaal binnen, met de mededeling dat de strafschoppen genomen gingen worden. De persconferentie werd stil gelegd, de regeringsleiders dromden rond de televisie.

Week rust gekregen

Enkel Maradona erger geworden

TRIGORIA - Diego Maradona mijdt voor de rest van de week het trainingsveld. Zijn enkelblessure is tijdens de gewonnen achtste finalewedstrijd tegen Brazilië (1-0) erger geworden.

"Hij kan nauwelijks lopen", zegt bondscoach Bilardo over zijn aanvoerder. "De enkel is meer gezwollen dan voor het duel met Brazilië. Maradona zal de hele week niet meer trainen."

De beste voetballer van de vorige wereldtitelstrijd liep de kwetsuur op tijdens de groepswedstrijd tegen Roemenië. Voor "Brazilië" kreeg hij zowel voor aanvang als in de rust pijnstillende injecties. "Maar de beste pijnstiller was ons doelpunt", aldus Maradona.

De voetballer zei over het einde van de wedstrijd, waarin hijzelf de fraaie inleiding voor de winnende treffer van Caniggia verzorgde: "Het laatste gedeelte was als een fragment uit Hollywood, als in een film."

Argentinië speelt in de kwartfinales tegen de winnaar van het duel tussen Spanje en Joegoslavië.

■*Diego Maradona: een week rust voorgeschreven vanwege zijn enkel-blessure.*

●**Indien Alexej Michalitsjenko** deze week medisch wordt goedgekeurd, speelt hij het volgende seizoen voor Sampdoria. De Russische middenvelder van Dinamo Kiev, die de eindronde om de wereldtitel miste wegens een blessure, kreeg bij de Italiaanse club de voorkeur boven de Engelse international Paul Gascoigne.

●Oud-international Falcao en Carlos Alberto Parreira, de huidige trainer van de Verenigde Arabische Emiraten, zijn de belangrijkste **kandidaten** de scheidende bondscoach van Brazilië Lazaroni op te volgen. Deze maand neemt de Braziliaanse bond een beslissing. Lazaroni wordt in Italië genoemd als de nieuwe trainer van Fiorentina.

TWINTIG GEWONDEN

RIMINI — Bij vechtpartijen in de badplaats Rimini tussen Engelsen en Italianen zijn maandagnacht twintig gewonden gevallen en ruim 84 arrestaties, allen Britten, verricht. De ongeregeldheden ontstonden toen Italiaanse jongeren de overwinning van 'hun' team op Uruguay in de achtste finales van de strijd om de wereldtitel wilden vieren.

In een van de buitenwijken van Rimini stuitten de Italianen buiten een kroeg, Rose and Crown, op een grote groep Engelse supporters. Na het uitwisselen van ettelijke beledigingen wederzijds kwam het uiteindelijk tot een handgemeen.

CARABINIERI

De carabinieri dienden ettelijke keren hard tussen beiden te komen. Bij de vechtpartijen sneuvelde een groot aantal ruiten van winkels en werden verschillende wagens vernield.

De Britten verblijven op een camping in Rimini in afwachting van het duel in de achtste finales tegen België, dinsdagavond in het op 150 km afstand gelegen Bologna. Daar was het gisteren ook onrustig toen 'Hooligans' stuitten op de 'Ultras', hun Italiaanse tegenhangers in het veroorzaken van rellen. De politie slaagde er pas na drie-kwartier in de Engelsen in een metro-wagen te krijgen.

Eerder werden maandag negentien Engelsen door de politie op het vliegtuig richting huis gezet.

OFFICIER VRAAGT FORSE BOETE

Ajax-raadsman vreest uitverkoop van spelers

AMSTERDAM — De eis van de officier van Justitie, een boete van negen miljoen gulden waarvan drie voorwaardelijk, aan voetbalclub Ajax is "buiten proportie en slecht gefundeerd". Dit stelde Ajax-advocaat mr. J. Italianer dinsdag in het voortgezette fraudeproces rond de voetbalclub bij de rechtbank in Amsterdam. "Oplegging van de boete zal, mede gezien de reeds opgelegde naheffing van ruim 4,7 miljoen gulden door de fiscus, resulteren in een "uitverkoop" van spelers, met alle gevolgen van dien", aldus Italianer.

Vooralsnog heeft de fiscus bovenop de naheffing van 4,7 miljoen gulden een boete van 100 procent van dit bedrag opgelegd. Deze vervalt in het geval de strafrechter Ajax een boete zal opleggen. "De boete zou het einde van Ajax betekenen als internationale topclub, misschien wel als eredivisieclub of sowieso als club", zo stelde Italianer in zijn pleidooi.

Volgens de raadsman is de uit Spanje afkomstige informatie in de transferzaak van oud-speler H. Jensen onrechtmatig verkregen. Volgens hem is gebruik gemaakt van een belastingverdrag waardoor deze informatie, waaruit zou blijken dat Ajax 550.000 of 600.000 gulden zwart aan Jensen heeft uitbetaald, niet in het strafproces mag worden gebruikt.

In de zaak-Lerby is volgens Italianer geen valse aangifte van loonbelasting gedaan, en is ook in de zaak rond oud-voetballer Gasselich niet gefraudeerd. Bij ex-Ajacied F. Arnesen zou eveneens geen "zwart geld" zijn betaald, maar is volgens de advocaat sprake van een civielrechtelijk juist handelen omdat de speler een "reële lening" is verstrekt, die zou worden verrekend bij een eventuele transfer.

VRIJSPRAAK

Italianer kwam aan het eind van zijn pleidooi tot de conclusie dat vrijspraak moet volgen. "Moet dit nieuwe bestuur dan gestraft worden, of de ledenraad, die helemaal van niets afwist?", zo vroeg de advocaat zich af. Met betrekking tot het ten laste gelegde valselijk opmaken van de jaarrekeningen is de advocaat van mening dat dit Ajax niet kan worden verweten. "De rekeningen zijn door de accountant opgemaakt. Ajax is slechts doenpleger, hetgeen niet ten laste is gelegd door het openbaar ministerie."

De raadsman stelt verder dat het verlies van Ajax in dit boekjaar rond de 2,5 miljoen gulden zal bedragen. "De continuïteit zal in geval komen als Ajax behalve de naheffing ook nog de strafrechtelijke boete moet betalen. Er kan zich dan een neerwaartse spiraal inzetten die verstrekkende gevolgen zal hebben. Cruciaal is de verwijtbaarheid van de huidige vereniging, waarbij slechts enkele individuen bij deze zaak uit het verleden betrokken zijn geweest", zo pleitte Italianer.

●De Tsjechische president **Vaclav Havel** zal in tegenstelling tot eerdere berichten zondag niet bij de kwartfinale tussen de Bondsrepubliek en Tsjechoslowakije aanwezig zijn. Havel heeft het te druk met de voorbereidingen van de presidentsverkiezingen, die op 5 juli in zijn land worden gehouden. Havel hoopt wel bij de finale op 8 juli in Rome aanwezig te zijn.

●Tsjechoslowakije speelt dinsdag in Bari een **benefietwedstrijd** voor de slachtoffers van de aardbevingen in Iran. Als tegenstander fungeert een regionale amateurselectie.

LAATSTE NIEUWS

Italië zet 246 Engelsen eruit

RIMINI — Na een nacht vol ongeregeldheden heeft de politie in de Italiaanse stad Rimini dinsdagmorgen 246 supporters van het Engelse voetbalelftal op het vliegtuig naar huis gezet.

Tijdens vechtpartijen in de Italiaanse badplaats raakten in de nacht van maandag op dinsdag twintig mensen gewond: vijf Engelsen, een Fransman, een Tunesiër, twee politieagenten en tien Italiaanse fans. Het betrof merendeels lichte verwondingen. Bij de rellen sneuvelde een groot aantal winkelruiten, werden verscheidene auto's beschadigd en vernielden de fans het interieur van twee bars.

Het Engelse nationale team speelt vandaag in Bologna de wedstrijd voor de achtste finale tegen België.

ITALIË NAAR KWARTFINALES NA WINST: 2-0

Verdedigend Uruguay uur overeind

Uruguay buigt voor treffer van Schillaci

ROME - Salvatore Schillaci voelt zich thuis in het Olympisch stadion van Rome. De nieuwe spits van Juventus en het Italiaanse elftal was maandag in de wedstrijd tegen het stugge Uruguay opnieuw de belangrijkste man. "Toto" brak het matige duel in de 65ste minuut open met een machtig schot.

Zijn doelpunt, zijn derde tijdens de eindronde, maakte van het Zuidamerikaanse allegaartje een geslagen ploeg. Invaller Serena maakte acht minuten voor tijd aan alle onzekerheid een einde. Zonder puntverlies en zonder tegentreffers plaatste Italië zich voor de kwartfinales, waarin het zaterdag uitkomt tegen het verrassende Ierland. Plaats van handeling is weer het Olympisch stadion van Rome. Ierland is gewaarschuwd.

Beide elftallen kwamen in vergelijking met de laatste groepswedstrijd in gewijzigde opstelling het veld op. In het Italiaanse team verving De Agostini de aan zijn knie geblesseerde Donadoni. Super-invaller De Agostini speelde in Rome zijn 28ste interland. Zijn naam kwam pas voor de vierde keer in de Italiaanse basisopstelling voor. De herstelde Ancelotti zat naast spits Vialli, uit vorm en tobbend met een lichte kwetsuur aan zijn dijbeen, op de bank.

Bondscoach Oscar Tabarez had liefst vier spelers gewisseld. Meest opvallende bankzitter bij Uruguay was Ruben Sosa. De spits van Lazio Roma was in de kwalificatiewedstrijden zeer succesvol, maar kwam tijdens de eindronde niet aan scoren toe.

VERVANGER

Zijn vervanger was de 20-jarige Daniel Fonseca, die Uruguay in het teleurstellende duel (1-0) met Zuid-Korea in blessuretijd bij de laatste zestien kopte. Ruben Paz, die niet eens tot de reserves behoorde, Sergio Martinez en Jose Herrera moesten eveneens plaats maken. Carlos Aguilera, Ruben Perera en Jose Pintos kregen van Tabarez hun kans.

Alle omzettingen in het Zuidamerikaanse team zorgden voor een rommelige openingsfase, waarin Italië het beste van het spel had. Spits Schillaci was in het strafschopgebied van Uruguay de gevaarlijkse man. De attente doelman Alvez hield "Toto" tot drie keer toe van scoren af.

Het openingsoffensief van Italië verzandde snel. De ruim 73.000 toeschouwers, die door een plotselinge insectenplaag geen gelegenheid kregen in te dommelen, bleven hun helden steunen. Terwijl de "wave" voor de eerste keer door het Olympisch stadion golfde, kreeg Uruguay halverwege de eerste helft zijn eerste kans.

De schuiver van de gedemarreerde Fonseca, die een harde tackle van Bergomi net kon ontwijken, miste venijn. Meer mogelijkheden voor de Zuidamerikanen konden in de eerste helft niet worden geregistreerd.

TIEN MAN

Het angstige Uruguay hield voortdurend tien man achter de bal. Fonseca was een eenzame spits, die nauwelijks in het spel werd betrokken. Aan de andere kant liepen de Italianen zich stuk op een muur van verdedigers. In de (trage) aanvalsopbouw werd de man van de ideeën Donadoni duidelijk gemist. De vleugels werden genegeerd, waardoor de afweer van Uruguay doelman Alvez gemakkelijk kon afschermen.

Scheidsrechter Courtney ontpopte zich in de tamme eerste helft als een pietlut en een thuisfluiter. De Engelsman floot het duel vrijwel volledig dood en zag overtredingen, vooral van de Zuidamerikanen, die er niet waren. Courtney gaf voor de rust gele kaarten aan Pintos, Alvez, Perdomo en aan de Italiaan Berti, zijn tweede dit toernooi. De middenvelder mist daardoor de wedstrijd tegen Ierland.

Na de pauze besefte coach Vicini, die een gelukkige hand van wisselen heeft, dat er in aanvallend opzicht iets moest gebeuren. Inter-spits Serena kwam in de 51ste minuut in de plaats voor Berti, waardoor Baggio zijn acties meer van het middenveld kon inzetten.

ORGANISATIE

De organisatie in de verdediging van Uruguay was door de wissel even zoek. Met een katachtige reflex op een schot van dichtbij van Schillaci behoedde Alvez zijn ploeg voor een achterstand. Tabarez bracht kort daarna Sosa voor Aguilera in. Deze ingreep sorteerde geen effect.

Met meer overtuiging ging Italië op jacht naar de openingstreffer. Alvez stopte nog een hard schot van Agostini, maar moest in de 65ste minuut capituleren. De verwoestende uithaal van Schillaci, na een slim pasje van Serena, was hem te machtig, 1-0.

Het zo behoudende Uruguay kon na die treffer niet meer omschakelen naar een meer aanvallende speelwijze. Met de spijkerharde verdediger Vierchowod voor de uitgebluste Baggio bouwde Vicini in het laatste kwartier extra zekerheid in.

De vierde overwinning zonder tegentreffer kwam in de slotfase niet in gevaar. Nadat Serena uit een vrije trap van Giannini op rand van buitenspel het tweede doelpunt achter Alvez had gekopt, was de wedstrijd gespeeld. Italië maakt de favorietenrol op het veld misschien (nog) niet constant waar, maar de cijfers liegen niet.



Kluitje

■*De Italianen besprongen elkaar na het eerste doelpunt van Salvatore Schillaci tegen Uruguay. De maker van het doelpunt is onvindbaar. Boven op het kluitje spelers: Fernando de Napoli.*
Mooi, hè.

●Zowel in West-Berlijn als in Oost-Berlijn is de overwinning van de Bondsrepubliek op Nederland **massaal gevierd**. Ruim 20.000 mensen bevolkten tot diep in de nacht de straten en de dranklokalen. In Oost-Berlijn werd op tal van plaatsen vuurwerk afgestoken.

Inleiding rode kaarten



MILAAN - Een foto welke we U niet willen onthouden.
Het moment in de 22e minuut, dat aanleiding zou geven tot het vertrek van Völler (op de knieën) en Rijkaard (links).
Hans van Breukelen vertelt de Westduitse spits hoe hij over hem denkt na zijn onbesuisd inkomen op de Nederlandse doelverdediger.

UITSMIJTER VAN SYLVIO BERLUSCONI

Oranje had slechts één probleem:

"Marco van Basten was wegens vakantie gesloten"

MILAAN - De uitsmijter bij het afscheid van het Nederlands elftal kwam op naam van Sylvio Berlusconi. "Oranje had één probleem", zei de steenrijke baas van AC Milan. "Marco van Basten was wegens vakantie gesloten."

Van Basten deed op het vliegveld, van waar de Oranje getinte delegatie zwaar aangeslagen vertrok, geen nadere onthullingen over zijn falen bij de strijd om het wereldkampioenschap voetbal. "Het enige dat ik weet", zo bleef zijn standpunt, "is dat het aan mezelf lag."

Het vertrek van het Nederlands elftal uit Milaan ging gepaard met geruchten. Van Basten zo slecht, dat kan niet. De een riep dat hij zich mogelijk niet lekker voelde, de ander dat hij wellicht vermoeid was na het zware seizoen. Er werd zelfs gesuggereerd dat Marco de zaak bewust had gesaboteerd.

De echte Van Bastenkenners - en liefhebbers - kunnen zich dat niet voorstellen. De uitschakeling van Oranje, in de achtste finale tegen de Bondsrepubliek, gaf maandag in elk geval de meeste stof tot napraten. In zo'n geval worden de verhalen al gauw mooier dan ze zijn.

"Tijdens het EK, twee jaar geleden, heb ik mijn vrienden geteld", luidde een van de weinige opzienbarende uitspraken die Van Basten - in het weekblad Vrij Nederland - gedurende het toernooi deed.

NOOIT MEER GOED

Bedoelde hij dat het tussen hem en Michels nooit meer is goedgekomen sinds "De Generaal" hem bij de eerste wedstrijd van de Europese titelstrijd tegen de Sovjetunie passeerde? Was het werkelijk een schok voor Van Basten dat Beenhakker in plaats van zijn vriendje Cruijff, naar voren werd geschoven als bondscoach? Raakte de vedette mogelijk gefrustreerd en geblokkeerd, zonder dat er sprake was van kwade bedoelingen?

"Nee hoor", is de mening van Arrigo Sacchi, trainer van AC Milan en dus Van Basten. "Het zwakke spel van Marco is heel simpel te verklaren. Hij is totaal uit vorm. Sinds februari heeft hij vrijwel geen goede wedstrijd meer gespeeld. Ik heb de cijfers zo niet bij de hand, maar ik geloof dat hij sindsdien nog drie keer heeft gescoord. Het is voor mij geen verrassing, dat Van Basten in dit toernooi niet aan de verwachtingen heeft voldaan."

Zou het voetbal dan echt zo simpel zijn te verklaren als Sacchi wil doen geloven?

Ook Beenhakker suggereerde op zijn laatste dag in Italië dat er ronde de ploeg meer heeft gespeeld dan de buitenstaander vermoedt.

UIT SCHOOL KLAPPEN

Uit de school klappen wilde hij echter niet. "Ik heb alle kritiek op mijn schouders genomen. Als coach was dat in deze situatie het beste wat ik kon doen. Van Basten? In de voorbereiding hebben we de echte Van Basten gezien. Daarna niet meer. Op het fenomeen vorm heb ik weinig greep."

Toch was de bondscoach vrij mild in zijn oordeel over de aanvaller, die de ster van het WK had moeten worden. "Ik wil niet alles terugvoeren op de vorm van een man. Zeker niet wanneer hij ook nog eens in de spits staat. Op die positie ben je, meer dan waar ook, afhankelijk van de ballen die je krijgt."

De afgetreden bondscoach zag weinig aanleiding de schuld in zijn eigen schoenen te schuiven. "Dat men mij een warrig beleid verwijt kan ik niet volgen. Ik heb bewust gekozen voor een kern van acht spelers. Op drie posities ben ik inderdaad aan het schuiven gegaan, maar dat doet Beckenbauer ook. Bovendien, juist die drie (in dit geval Van 't Schip, Witschge en Winter - red) hebben tegen de Bondsrepubliek uitstekend gespeeld. Daar heeft het dus niet aan gelegen."

VEDETTEN

Het waren dus de vedetten, aan wie het lag. Beenhakker: "Inderdaad. Met uitzondering van Rijkaard heeft geen van onze belangrijke spelers constant goed gespeeld. Dat was ons voornaamste probleem."

Maar uitgerekend Rijkaard was de directe oorzaak van de uitschakeling. Beenhakker, tot slot, op het vliegveld Malpense: "Na zijn rode kaart vielen al onze plannen aan stukken. Mag ik Frank Rijkaard dat misschien kwalijk nemen? Ik dacht het toch wel."

"Kandidaten genoeg"

Opvolger bondscoach pas bekend na WK

MILAAN - Martin van Rooijen, voorzitter van het sectiebestuur betaald voetbal van de KNVB, heeft gezegd dat over de opvolging van Leo Beenhakker nog geen beslissing is genomen.

Op vliegveld Malpensa, van waar het Nederlands elftal - zonder de 'Milanezen' Gullit en Rijkaard - richting Schiphol vertrok, verklaarde de ex-staatssecretaris dat de benoeming van de volgende bondscoach nog even op zich laat wachten.

"Rinus Michels, ons bestuurslid technisch zaken, blijft tot het einde van het toernooi in Italië. Pas nadat hij terug is, kunnen we in dit opzicht zaken doen. Ik begrijp wel, dat we er niet te lang mee kunnen wachten."

Volgens Van Rooijen zijn alle opties open. "We gaan evalueren met Beenhakker en met het bestuur van Ajax. Op voorhand wil ik niets uitsluiten."

Eerder in Joegoslavië verklaarde Michels in assistent-coach De Ruiter een geschikte (en voorlopige) kandidaat te zien. "We hebben goede kandidaten genoeg", zei Van Rooijen.

VERNIETIGEND

De voorzitter van het sectiebestuur was bepaald niet vernietigend in zijn oordeel over het optreden van het Nederlands elftal. "Tegen de Bondsrepubliek hebben we een erg goede wedstrijd gespeeld. De eerste ronde is altijd moeilijk. Dat daarin minder werd gespeeld, zegt me weinig. In die fase van het toernooi wordt er altijd meer gerekend dan gevoetbald. Daar is weinig aan te doen."

Van Rooijen was enthousiast over de belangstelling uit Nederland. "Tijdens onze laatste wedstrijd hier zaten er negen miljoen landgenoten bij de televisie. Dat zegt veel."

De voorzitter ziet het daarom als een van zijn eerste taken werk te maken van de kandidatuur van Nederland om samen met België het toernooi om het Europees kampioenschap van 1996 te organiseren.

●Tony Meola, doelman van de Amerikaanse nationale ploeg, overweegt **de Italiaanse nationaliteit** aan te nemen. Hij heeft ouders van Italiaanse origine. Als de naturalisering slaagt, wil Meola in dienst treden bij een club in de Serie A, waar elke vereniging maar drie buitenlanders mag opstellen.

●De Belgische bondscoach Guy Thys stuurt dinsdag in Bologna voor de achtste finale tegen Engeland **hetzelfde elftal** het veld in, dat in de voorronde met 3-1 van Uruguay won. Eric Gerets, Leo Clijsters, Georges Grun en Bruno Versavel, die allen het laatste (verloren) groepsduel tegen Spanje misten, keren terug in de basisopstelling.

TIP EUROPA (verhuur van opleggers en trucks) heeft een vestiging gekregen in het Oostduitse Schwerin. De vestiging is opgericht samen met Kraftwerke Schwerin, een staatsonderneming die op 1 juli wordt geprivatiseerd.

Topscorers op het WK

WILLEMSTAD - De topscorers op het toernooi in Italië zijn tot aan de wedstrijden van vandaag:

Vijf doelpunten:
1. Skuhravy (Tsj)

Vier doelpunten:
2. Michel (Spa) en Milla (Cam)

Drie doelpunten:
4. Matthaus (BRD), Vööller (BRD), Klinsmann (BRD), Schillaci (Ita)

Twee doelpunten:
7. Bilek (Tsj), Lacatus (Roe), Balint (Roe), Jozic (Joe), Pancev (Joe), Careca (Bra), Muller (Bra), Redin (Col)

Major League

American League
Toronto Blue Jays - Boston Red Sox 8-10; Texas Rangers - Minnesota Twins 1-9; Cleveland Indians - Milwaukee Brewers 10-5; Detroit Tigers - Oakland Athletics 3-4; Chicago White Sox - California Angels 2-0.

National League
San Francisco Giants - Cincinnati Reds 2-5; Philadelphia Phillies - Pittsburgh Pirates 0-5; Los Angeles Dodgers - Atlanta Braves 5-2; Montreal Expos - Chicago Cubs 7-3; San Diego Padres - Houston Astros 3-5; New York Mets - Saint Louis Cardinals 3-2.

●**Engeland** zal dinsdag tegen België veel spelers moeten missen. Maandag voegde Barnes zich bij Lineker, Walker en Hodge in de lappenmand. Aanvoerder Robson vloog inmiddels naar Engeland terug.

●**Cameroun** moet het in de kwartfinale van het WK stellen zonder Andre Kana Biyik, Victor N'Dip, Emile M'Bouh en Jules Ohana. Zij werden geschorst voor twee gele kaarten. Bovendien moeten zij allen 14.000 gulden boete betalen.

GEHEUGEN LAAT HEM IN DE STEEK

Geen miljoen zwart bij transfer Bayern

Sören Lerby ontkent alle vormen van fraude Ajax

AMSTERDAM - De vroegere stervoetballer van Ajax, Soren Lerby (32), ontkent iedere vorm van fraude rond zijn transfer in 1983 van Ajax naar Bayern München. Justitie verdenkt hem van het zwart opstrijken van ongeveer een miljoen gulden bij die transfer. Lerby ontkent slechts of weet zich niets te herinneren, zo bleek vrijdag tijdens het fraudeproces rond de voetbalclub bij de Amsterdamse rechtbank.

Daar werden de laatste twee zaken in het proces, de fraude rond de transfer van Lerby en de betrokkenheid daarbij van Maarten de Vos, directeur van de Topsport groep behandeld.

Ook de club Ajax zelf, vertegenwoordigd door voorzitter Van Praag en penningmeester Van Os, de ex-penningmeester Bartels, de huidig algemeen-directeur Van Eijden en ex-voorzitter Ton Harmsen stonden terecht. Harmsen liet zich wegens ziekte vertegenwoordigen door zijn advocaat. Hij zal het hele proces door niet verschijnen.

Evenals de andere dagen kwam ook vrijdag naar voren dat het volgens de andere verdachten juist Harmsen was die allerlei constructies rond transfers bedacht en uitvoerde. Het bestuur van de club werd daar-soms niet of nauwelijks van op de hoogte gesteld of in sommige gevallen voor het blok gezet. Zo zou het ook rond de transfer van Lerby zijn gegaan.

Lerby kwam eind 1975 naar Ajax en sprak toen met Harmsen af dat hij bij een eventuele transfer in de toekomst het bedrag boven de 450.000 gulden sam-sam met de club zou delen. Aanvankelijk werd dat in het contract vastgelegd, maar een jaar later verdween dit eruit en werd volgens Lerby vervangen door dezelfde mondelinge afspraak met de ex-voorzitter.

Het bestuur van Ajax wist hier niets van, zo bleek op de zitting. Het enige waarvan het toenmalig bestuur, aldus Bartels, op de hoogte was, was een gelimiteerd transferbedrag van een miljoen gulden voor Lerby en dat de voetballer ongeveer drie ton aan leningen van de club bij zijn vertrek - toen nog onbekend wanneer - moest terugbetalen.

Dat vertrek gebeurde in 1983 toen Bayern München belangstelling toonde voor Lerby. Deze vroeg zijn vriend Maarten de Vos, die in die tijd namens de Topsportgroep de belangenbehartiging voor Ajax deed, mee om de gesprekken bij te wonen, te vertalen en te adviseren. Met toestemming van Ajax vertrok het tweetal naar München en had in een wip een transfersom van twee miljoen Duitse mark geregeld met Bayern München.

Op verzoek van Harmsen, aldus Lerby, werd de hele zaak toen verder via Zwitserse bankrekeningen en een slapende brievenbusfirma geregeld. Ajax kreeg de miljoen gulden transfersom en de leningen terug en de rest stak Lerby in zijn zak. Volgens hem had Harmsen gezegd dat hij die een miljoen gulden netto mocht houden.

Juridisch of fiscaal advies, zoals De Vos hem had aangeraden, won hij niet in. Wie zijn Zwitserse bankrekening opende of hem liet meedoen aan de constructie met de slapende firma, wist hij niet meer. Aan de belasting gaf hij het geld echter niet op.

Die heeft nu nog ruim 1,6 miljoen gulden van Lerby tegoed over de jaren '79 tot en met '83. Het protest van Lerby daartegen loopt nog bij de belastingkamer. Mocht hij in deze strafzaak veroordeeld worden, dan vervalt de 100 procent boete die de fiscus hem oplegde en blijft er nog ruim acht ton over.

Justitie vindt dat Ajax, Lerby en De Vos in deze zaak fout gehandeld hebben. Ook Harmsen en Van Eijden treft blaam, aldus justitie. Volgens hem om was de miljoen gulden die Lerby ontving gewoon loon waarover de club belasting had moeten betalen. Zij meldde het echter niet in de jaarrekeningen, wat valsheid in geschrifte oplevert. Harmsen en van Eijden zouden aan deze verboden gedraging leiding hebben gegeven.

Lerby zelf zou de club tot valsheid in geschrifte hebben uitgelokt of er in ieder geval medeplichtig aan zijn geweest. Daarnaast loopt zowel tegen Lerby als tegen Harmsen in deze zaak nog een meineedverdenking voor het afleggen van onjuiste verklaringen in het vooronderzoek.

De Vos zou als adviseur bij de volgens justitie valse constructie betrokken zijn geweest en dit zou hem dan eveneens strafbaar maken. Hoewel Lerby niet veel meer zei dan "ik weet het niet" of "ik herinner mij het niet" zorgde hij ook voor hilariteit. Zo begon hij de dag met "Voor vandaag geloof ik in God", zo zei hij bij het afleggen van de eed in plaats van de belofte.

De club Ajax zit met de gebakken peren. Volgens de huidige penningmeester Van Os zijn de financiële tekorten groot en het plafond van krediet bereikt. Er is de club een navordering van 4,7 miljoen gulden belasting opgelegd, vermeerderd met 100 procent boete. Ook deze 100 procent vervalt, evenals in de zaak van Lerby, als de club veroordeeld wordt. De belastingzaak loopt ook nog in hoger beroep.

Hoewel de club via sponsors probeert te redden wat er te redden valt is Van Os toch bang dat het buitenhangen van de financiële vuile was van Ajax door het proces andere clubs zal activeren goede spelers voor een prikkie weg te kopen.

De zitting in Amsterdam gaat volgende week verder. Maandag zal officier van justitie Mr. G. van Oven zijn requisitoir houden.

Hoofdprijzen blijven in Sport lottopot

ORANJESTAD — Geen der inzenders bleek gisteravond bij de Lottotrekking voor TeleAruba de vier nummers 13-35-27-18 goed geraden te hebben.

De prijs van twintig mille florin blijft in de pot. Ook de tweede prijs - drie der nummers met joker 33 - ten bedrage van 3.880,70 blijft in de pot. Voor de derde prijs waren er 27 goede inzenders, waarvan twintig Lotto Loco, die ieder f.107,80 ontvangen.

Volgende week maandag is er een extra trekking met als eerste prijs 140.000 florin.

"Dit is niet Rijkaard"

Sacci begrijpt niets van reactie Rijkaard

MILAAN - Trainer Arrigo Sacchi van AC Milan heeft vol onbegrip gereageerd op het gedrag van Frank Rijkaard in de wedstrijd Nederland - Bondsrepubliek.

De voetballer kreeg rood na wangedrag ten opzichte van zijn tegenstander Rudi Völler. "Dit was niet de echte Rijkaard. Ik begrijp absoluut niet waarom hij zich zo heeft misdragen. Hij heeft tegen zijn eigen natuur in gespeeld. Hij moet op dat moment een black out hebben gehad."

Rijkaard zelf, die maandag in zijn woonplaats Milaan achterbleef, was ook maandag niet bereid commentaar te geven. In de Oranje-kring had hij gezegd, zwaar geïrriteerd te zijn geweest, omdat hij kort voor het omstreden moment geel had gekregen. Dat was de tweede keer in het toernooi, hetgeen betekende dat hij voor de kwartfinale geschorst zou zijn.

Rijkaard staat bekend als een elegante voetballer met een zachtaardig karakter. De laatste maanden van het nu afgelopen seizoen stonden rode kaarten centraal.

De eerste van een reeks van drie kreeg hij in de over het Italiaanse kampioenschap beslissende competitiewedstrijd van AC Milan tegen Hellas Verona.

De tweede kreeg hij kort daarna tijdens de door AC Milan verloren bekerfinale tegen Juventus.

De derde na 22 minuten in de interland Duitsland-Nederland.

Kans op start in Tour

Beroep aangetekend tegen schorsing van Theunisse

DEN HAAG - Mr. H. P. Utermark deponeert bij de arbitragecommissie van de wereldwielrenunie UCI het beroep van de Brabantse wielrenner Gert-Jan Theunisse tegen diens schorsing voor een half jaar wegens herhaald gebruik van dope.

De Haagse advocaat zal er bij de voorzitter van de arbitragecommissie op aandringen de straf, hangende het beroep, op te schorten. "De voorzitter, de Westduitser Grohner, heeft daartoe de bevoegdheid", aldus Mr. Utermark. Op de mogelijkheid van een civiele procedure wilde de raadsman niet vooruit lopen. "We wachten eerst dit beroep af."

Mocht de arbitragecommissie van de UCI de straf opschorten, kan Gert-Jan Theunisse op de 30e van deze maand in de Futuroscope in de Tour de France starten.

Hoewel opschorting van schorsingen van sporters gebruikelijk is wanneer appel wordt aangetekend, valt over de zaak Theunisse niets te zeggen. De arbitragecommissie bestaat pas sinds kort bij de UCI.

Mr. Utermark zal in het beroep de gevolgde procedure aanvechten. Theunisse werd na zijn positieve dopingcontrole in de Waalse Pijl eerst voorwaardelijk geschorst. Zijn dopinggeval tijdens de Tour de France van 1988 was namelijk nooit officieel gemeld door de Franse wielerbond.

Na langdurige stemmingmakerij in Frankrijk en Italië kwam de Franse bond 23 maanden na dato, een maand voor het verstrijken van Theunisse's proeftijd, met de officiële mededeling naar buiten en moest de renner onvoorwaardelijk geschorst worden.

Peter Post, de ploegleider van Theunisse, wacht de ontwikkelingen deze week met spanning af. "De zaak ligt in handen van de advocaat. We moeten afwachten."

Post krijgt deze week nog een andere zaak te verduren. Dinsdag houdt zijn renner Teun van Vliet een persconferentie, waarin deze wellicht zijn afscheid van de wielersport bekend maakt. "Dat zal wel stoppen worden", sprak ook Post als zijn verwachting voor de bijeenkomst, waarvoor hij ook is uitgenodigd, uit.

Van Vliet werd dit jaar ernstig ziek. Hij onderging een zware operatie aan de dikke darm. In de periode van zijn herstel heeft hij zich op de toekomst bezonnen, mede naar aanleiding van een gesprek met Post over zijn contract.

Uitbundige Argentijnse vreugde



■ *Uitbundige Argentijnse vreugde op de tribunes van het stadion in Turijn: Brazilië is in een enerverende voetbalstrijd met 1-0 verslagen en Argentinië gaat door naar de kwart-finales.*

Selectiewedstrijden van start in little leagues

ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde werd een aanvang gemaakt met de jaarlijkse little league baseball-selectiewedstrijden om uit te maken welke league Aruba gaan vertegenwoordigen op de Latijnsamerikaanse kampioenschappen.

Na het eerste weekeinde staan de drie leagues op één gewonnen en één verloren wedstrijd elk. In de categorie little league (10-12 jaar) scoorde North League een 5-1 overwining op South League. Emil Chundro was uitstekend op dreef voor North League. Hij werd de winnende pitcher die niet minder dan dertien strike outs uitdeelde en slechts één hit permitteerde. Bovendien was hij samen met Ivan Dijkhoff de beste batter met één hit in twee beurten. De South League versloeg Center League met 3-0, waarbij South League-pitcher Malcom Hassell eveneens uitstekend op dreef was. Hij liet de Center League-batters niet verder dan één hit komen.

In de senior league (13-15 jaar) behaalde South League een 6-4 zege op North League, maar verloor met 3-11 tegen Center League. In laatstgenoemde wedstrijd was Radhamis Dijkhoff, met zijn twee homeruns waarvan één een grandslam, de uitblinker voor Center League.

In het Little League Ballpark wordt woensdagmiddag om vier uur de little league-wedstrijd gespeeld tussen South League en Center League.

AVC verslaat Barlockploeg

ORANJESTAD — Shell Barlock leed maandagavond een 8-2 baseballnederlaag tegen Aruba Video Center. Vanwege het trage verloop van de innings duurde de wedstrijd slechts zeven innings.

Video Center bouwde een 8-0 voorsprong op voordat Barlock in de vijfde inning haar eerste run kon scoren. In de zevende inning maakte Barlock zijn tweede run, een solo-homerun van Glenroy Wilson. Video Center maakte acht runs, dertien hits, één error, terwijl Shell Barlock twee runs, vier hits, twee errors noteerde. Robert Thiel werd winnende pitcher en Francisco Gomez verliezer. Glenroy Wilson (Barlock) was de beste batter met één hit uit één beurt.

In het Lago Sportpark wordt woensdagavond de wedstrijd Richmond-Angelo Thrillers gespeeld.

DE AMERIKAANSE luchtvaartmaatschappij Northwest Airlines en het computerconcern Honeywell hebben met de luchtvaartautoriteiten in de Sovjetunie een overeenkomst gesloten die kan leiden tot een internationaal navigatiesysteem via satellieten waarbij geen grondapparatuur meer nodig is.

Het is de bedoeling het Amerikaanse GPA-systeem en het Russische Glonass-systeem te integreren. Northwest Airlines gaat het Glonass-systeem in 1991 testen en Honeywell heeft als eerste Amerikaanse bedrijf rechten gekregen om het systeem te ontwikkelen voor de commerciële luchtvaart.

HET TEKORT op de lopende rekening van de Amerikaanse betalingsbalans is in het eerste kwartaal van 1990 ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar gedaald met 3,8 miljard dollar tot 22,9 miljard dollar. Volgens een woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van Handel is dit het laagste tekort sinds het vierde kwartaal van 1984 (20,5 miljard dollar). Over 1989 noteerde de lopende rekening een minus van 110 miljard dollar.

Pronk naar Suriname

DEN HAAG - Minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking brengt van 21 tot 25 juli een bezoek aan Suriname.

Hij zal gesprekken voeren met president Shankar, vicepresident en premier Arron en Assembleevoorzitter Lachmon. Ook zal hij praten met vertegenwoordigers van mensenrechtengroeperingen en met werkgevers- en werknemersorganisaties. Dat heeft het ministerie van Buitenlandse zaken dinsdag meegedeeld. Het is de eerste keer dat Pronk, sinds hij opnieuw minister is, naar Suriname gaat. In Den Haag heeft hij eerder wel al overleg gevoerd met een aantal Surinaamse ministers en Lachmon.

Westduits protest Völler afgewezen

ROME — De wereldvoetbalbond FIFA heeft het protest van de Westduitse voetbalbond tegen de rode kaart van Rudi Völler afgewezen. Dat betekent dat de spits, die tot nu toe drie keer scoorde, het duel van de Bondsrepubliek in de kwartfinales tegen Tsjechoslowakije moet missen.

Ook het protest van de DFB tegen de gele kaart van aanvoerder Matthäus werd door de FIFA niet ontvankelijk verklaard.

De Westduitse bond protesteerde tegen beide kaarten omdat die in de ogen van de Westduitsers ten onrechte waren uitgedeeld door de Argentijnse arbiter Loustau. Volgens Fifa-woordvoerder Guido Tognoni is het alleen mogelijk tegen technische fouten van de scheidsrechter.

Een eventuele foutieve beoordeling van de arbiter tijdens de wedstrijd kan nooit worden aangevochten. Omdat het hier geen technische fout van de scheidsrechter betrof, is het protest afgewezen. Het was dus ook niet nodig de televisiebeelden te bekijken.'

Tognoni stelde tevens dat de Fifa woensdag een beslissing zal nemen over de straffen voor zowel Völler als Frank Rijkaard. Een rode kaart betekent direct een schorsing van een wedstrijd maar de wereldbond heeft de mogelijkheid bij grove overtredingen een zwaardere straf op te leggen.



■MANJIL - De voorzitter van het Iraanse parlement, Mahdi Karrubi, was een der autoriteiten die het rampgebied bezochten om de overlevenden van de aardbevingsramp moed in te spreken (zie foto). Deze foto werd door het officiele Iraanse persbureau vrijgegeven.

Nederlandse Consumentenbond:

Huisartsen reageren niet altijd zo alert

DEN HAAG — Nog teveel Nederlandse huisartsen werken met een antwoordapparaat, laten hun partner het werk doen, willen niet of pas na lang aandringen op huisbezoek komen en laten de patiënt te lang wachten in de wachtkamer. Dat zijn de conclusies die de consumentenbond trekt uit een onderzoek naar de bereikbaarheid van de huisarts.

De consumentenbond heeft 2.100 mensen schriftelijk ondervraagd over hun huisarts. De meesten bleken tevreden over de bereikbaarheid van hun dokter, maar een flinke minderheid heeft kritiek. Een tiende van de ondervraagden was matig of slecht te spreken over de avond- en weekenddienst van hun huisarts.

Veertig procent van de ondervraagden meldde in het weekeinde een antwoordapparaat aan de lijn te krijgen, wat in strijd is met een aanbeveling van de huisartsenvereniging. In een aantal gevallen verwees het antwoordapparaat overigens naar een nummer waarop ook weer een antwoordapparaat was aangesloten.

De vraag of de dokter wel snel genoeg aan de deur komt, staat al enige tijd in het brandpunt van de belangstelling, aldus de consumentenbond. De afgelopen jaren is herhaaldelijk melding gemaakt van gevallen waarin een arts of zijn vervanger niet wilde komen kijken naar een zieke of pas na zeer veel aandringen of veel te laat verscheen. De geneeskundige inspectie van de Volksgezondheid van het ministerie van WVC noemde in 1988 de situatie in ons land wat dat betreft "zorgwekkend".

Een terugkerend probleem noemt de bond het dat nogal wat huisartsen geneigd zijn een verzoek om hulp telefonisch af te handelen. Ze weigeren dan op huisbezoek te komen. Dat kan gevaarlijk zijn, zegt de bond. Want een telefonisch verzoek om hulp kan verkeerd worden ingeschat.

VIJF MINUTEN

Uit het onderzoek van de bond bleek dat de praktijk niet altijd spoort met de richtlijn van de landelijke huisartsen vereniging dat een dokter op werkdagen en tijdens praktijkuren binnen vijf minuten bereikbaar moet zijn via telefoon, semafoon of autotelefoon.

Bij de bond komen ook klachten binnen over de partners van huisartsen die verzoeken om hulp zelfstandig afhandelen. Wie garandeert de patiënt dat de partner van de arts deskundig is, vraagt de consumentenbond zich af. De bond wijst erop dat de huisarts overigens altijd verantwoordelijk blijft, ook als zijn of haar partner de patiënt te woord heeft gestaan.

Wie naar een spreekuur gaat, moet wachten. Als dat even is, vindt de bond dat geen probleem, want voor een spreekuur een sluitend rooster maken is moeilijk.

Maar van de ondervraagden meldde 15 procent dat ze een half uur of langer moesten wachten. Dat vindt de bond wel te lang. Veel te kort noemt de bond de tijd die sommige huisartsen hun patiënten geven. Van de ondervraagden zei 18 procent binnen vijf minuten de spreekkamer al weer uit te zijn.

Bezoek van twee weken

Brunswijk krijgt visum Nederland

DEN HAAG — Ronnie Brunswijk, de voormalig leider van het Surinaamse Junglecommando, heeft een visum gekregen voor een verblijf van twee weken in Nederland. Dit heeft het ministerie van Buitenlandse zaken dinsdag bekendgemaakt.

Brunswijk verblijft sinds vorige week in Parijs, nadat hij maandag 18 juni op het vliegveld van Frans-Guyana gearresteerd werd toen hij probeerde met een vals paspoort naar Nederland te reizen.

Aanvankelijk verklaarde hij politiek asiel te willen vragen in zowel Nederland als Frankrijk. Later zei hij slechts voor korte tijd een visum voor Nederland te willen om Nederlandse politici op de hoogte te brengen van de situatie in oost-Suriname en hulp te vragen bij het vredesproces.

Minister Van den Broek van Buitenlandse zaken verklaarde dit weekeinde dat hijzelf niets ziet in een gesprek met de uitgeweken junglecommandoleider. Het VVD-Kamerlid Weisglas liet maandag weten dat hij zijn collega's uit de Kamercommissie voor buitenlandse zaken zou benaderen voor een gesprek met Brunswijk als deze naar Nederland komt.

Weisglas gaf dinsdag aan dat Brunswijk zelf te kennen moet geven of hij in een onderhoud met leden van de Tweede Kamer informatie over de situatie in Oost-Suriname wenst te verstrekken.

De rebellenleider dient zich daartoe te richten tot de voorzitter van de Vaste Kamercommissie voor Buitenlandse Zaken (de CDA'er Aarts), de griffier van de commissie of eventueel Weisglas zelf. Weisglas zal zich in dat geval bejveren voor een ontvangst van Brunswijk in "informele procedure".

De liberaal noemt de gang van zaken rond de visumaanvraag door Brunswijk "buitengewoon merkwaardig, zeer slordig en ongecontroleerd". Het ministerie van Buitenlandse Zaken gaf vorige week donderdag te kennen dat Brunswijk in Nederland "ongewenst" was, vervolgens liet premier Lubbers vrijdag doorschemeren dat voor een kortstondig verblijf alhier wellicht ruimte zou zijn, waarop Buitenlandse Zaken dinsdag het "ongewenst" omzet in een visum voor twee weken, aldus een verbaasde Weisglas.

Bij drievoudige moord in Brazilie:

Politie vermoedt crime passionnel

RIO DE JANIEIRO - De politie in Brazilie vermoedt een "crime passionnel" in verband met de driedubbele moord in de Nederlandse kolonie in Brazilie welke begin 1988 veel opzien baarde.

Er zou sprake zijn van een relatie tussen mevrouw Boer en haar buurman, de 34-jarige Pedro Grydanus, wiens familie uit het Friese Appelscha afkomstig is. Vorige week werd de 25-jarige weduwe van de jonge Nederlandse kippen- en varkensboer Boer door de Braziliaanse politie opgepakt "wegens het achterhouden van informatie". Volgens de politie zijn er voldoende bewijzen om mevrouw Boer van medeplichtigheid te verdenken, samen met haar 57-jarige schoonvader Adrianus Boer, die uit Alblasserwaard afkomstig is. Hij heeft altijd staande gehouden zich niets van de gebeurtenissen te kunnen herinneren omdat hij door de overvaller met een stuk hout op het hoofd is geslagen en het bewustzijn verloor.

De jongste verwikkelingen hebben opnieuw voor veel beroering gezorgd in de kleine, welvarende en diepgelovige Nederlandse boerenkolonie van Carambei in de deelstaat Parana. Mevrouw Boer was overlevende van de slachting en enige getuige van de moorden. Het drama deed zich voor op 6 februari 1988. Haar man Dirk Boer, haar anderhalfjaar oude zoontje en haar schoonmoeder werden slachtoffers van die moordaanslag.

Tot nu toe beschouwde de politie deze zaak als een roofmoord, waarbij men zich baseerde op de verklaringen van mevrouw Boer. Een Braziliaanse jongen zit op haar aanwijzing al een paar maanden vast. Enige tijd geleden begon de politie te twijfelen aan het waarheidsgehalte van de verklaringen van mevrouw Boer, vooral ten opzichte van de aangehouden verdachte. Dit leidde er toe dat zij nader aan de tand werd gevoeld.

GM en SU

DETROIT - De Amerikaanse autogigant General Motors heeft een contract ter waarde van een miljard dollar afgesloten met de grootste Russische automobielproducent Volga Auto voor de levering van onderdelen. Het gaat met name om instrumenten die de uitstoot van giftige stoffen in uitlaatgassen moet tegengaan en brandstofpompen. Volgens GM zullen deze onderdelen worden gebruikt in zeker twee Volga-modellen.

Volga wil de technologie van GM gebruiken om haar auto's aan te passen aan de huidige en toekomstige eisen over de samenstelling van uitlaatgassen. De levering aan Volga begint begin 1992 en loopt door tot 1997. De onderdelen zullen worden geproduceerd in de VS en in Europa. Verder onderhandelen de twee fabrikanten over een joint-venture voor de productie in de Sovjetunie van katalysatoren.

GM is al eerder actief geweest op de Oosteuropese markt na de liberalisering van de economie daar. Afgelopen maand kondigde GM aan in Oost-Duitsland automobielen te gaan assembleren, terwijl plannen bestaan om dat ook in Hongarije te gaan doen en onderdelen te produceren. Daarmee is GM van de drie grote Amerikaanse automobielfabrikanten het meest actief op de Oosteuropa markt.

DE LUCHTVAART-maatschappijen Cathay Pacific (Hongkong) en Singapore Airlines zijn van plan in de nabije toekomst lid te worden van de International Air transport association (IATA), zo heeft de luchtvaartorganisatie meegedeeld. Met de toetreding van de twee maatschappijen zou het aantal leden van de IATA op 190 komen.

INTERGRATIE BIJ UNA GEWENST

Mendes bij diploma-uitreiking:

Isolatie pedagogische academie snel doorbreken

WILLEMSTAD — Het is de hoogste tijd dat de Pedagogische Academie uit haar geïsoleerde positie geraakt. Dit opleidingsinstituut zou een integraal onderdeel moeten gaan vormen van de UNA. Dat verklaarde gisteren onderwijs-gedeputeerde Dito Mendes ter gelegenheid van de diploma-uitreiking aan studenten van de Pedagogische Academie.

De gedeputeerde wees de nieuwe leerkrachten op de belangrijke en verantwoordelijke taak die hen te wachten staat. "U bent verantwoordelijk voor de geestelijke en spirituele vorming van andermans kinderen. Uw voorbeeld zal op hen een grote invloed hebben," aldus Mendes.

Aan het begin liet hij ietwat pessimistische geluiden horen: wat een dynamisch jaar had moeten worden met belangrijke maatregelen voor vernieuwing op onderwijsgebied, liep vast op conflicten, acties en non-acties. Er is weer een grote kloof tussen de onderwijspartners, constateerde Mendes. Hij doelde uiteraard op het (nog onopgeloste) vraagstuk rond gelijktrekking van mannelijke en vrouwelijke, gehuwde en ongehuwde salarissen.

Blij was hij dat er weer vers bloed komt in het docentenkorps op Curaçao. Mendes zei ook nog een lichtpuntje te zien aan het einde van de tunnel. "Ondanks alles zullen de vernieuwingen doorgevoerd worden. Ik tracht weer een opening te bereiken. Het onderwijspresidium zal weer aan de slag gaan, opdat het komende schooljaar weer vorderingen worden geboekt,"aldus de onderwijs-gedeputeerde, gisteravond.

Een belangrijk discussiepunt wordt het lot van de Pedagogische Academie, een zeer belangrijk vormingsinstituut van hoger beroepsonderwijs, dat nu in een geïsoleerde positie verkeert. Daarin moet verandering komen. Mendes denkt met name aan de UNA. De UNA, meent hij, zou nodig naar Curaçao gedecentraliseerd moeten worden.

Hij maakte tot slot melding van de relatief geringe financiële middelen waarmee de overheid het onderwijsgebeuren moet bekostigen. Een reorganisatie is nodig om het geheel op onderwijs/sociaal terrein efficiënter te doen functioneren. Efficiëntie betekent ook dat bepaalde onderwijstaken overgeheveld moeten worden naar semi-overheidsinstellingen. Daarnaast zullen ook schoolbesturen inspraak hebben in het beleid. Uiteindelijk zal één overkoepelend orgaan uit de bus moeten komen. Ook de vakbonden zullen daarin wat te vertellen hebben, zo zei onderwijs-gedeputeerde Mendes.

Anita Antonia 102!



■WILLEMSTAD —Anita Catalina Antonia is afgelopen zaterdag 102 jaar oud geworden. Reden voor hoog bezoek dus en wel gezaghebber Elmer Wilsoe die haar namens de overheid een fruitmand aanbod.

HET EILANDGEBIED CURAÇAO

Geneeskundige en Gezondheidsdienst

Het Hoofd van de Geneeskundige- en Gezondheidsdienst van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat op Curaçao gevestigd is:

Dr. E.A.W. Best, Sportarts

Specialist op het gebied van sportblessuren, sportkeuringen, sportmedische begeleiding en advisering.
Spreekuur: Poli Nobo op maandag en donderdag van 13.30 tot 16.00 uur ingaande 18 juni 1990.
Consult uitsluitend volgens afspraak telefoon 624900 - 625400.

Het Hoofd voornoemd,
Dr. Mac Kibbelaar

Afd. P.R.

Medio september in Coral Cliff hotel

Workschop marketing-communicatie planning

WILLEMSTAD — De kracht van de communicatie. Dit is het thema van de unieke workshop over marketing-communicatie planning. Het gaat hierbij over het plannen van doelgerichte communicatie: personeel onderling, onderneming tegenover cliëntèle om zodoende het produkt en/of de diensten op de markt te bevorderen.

De workshop vindt plaats op woensdag 12, donderdag 13 en vrijdag 14 september in het Coral Cliff Resort & Beach Club te Santa Martha. Het is bedoeld voor public relations-medewerkers, reclame-adviesbureaus, directieleden, leidinggevende figuren en communicatieconsulenten. Wat vooral aan de orde zal komen is het toepassen van de moderne technieken van communicatie om zodoende meer kracht in de communicatie voort te brengen.

JAN LOOVENS

Gastspreker van de workshop zal zijn **Jan Loovens** van de OPL Bedrijfsopleidingen - Amsterdam - Nederland. Jan Loovens studeerde economie en marketing, waarna hij werkzaam was zowel in functie aan opdrachtgevende zijde als aan reclame-adviesbureau zijde. Loovens maakte deel uit van het managementteam bij de SRM.

SRM staat voor Stichting voor Reclame en Marketingsonderwijs, een toonaangevende Nederlandse opleidingsinstituut op het gebied van reclame en marketing. Thans is Loovens managing director van OPL Bedrijfsopleidingen bv te Amsterdam.

OPLEIDINGEN

OPL Bedrijfsopleidingen verzorgt bedrijfsinterne opleidingen op het gebied van communicatie (reclame, PR direct marketing, sales promotion en dergelijke). Tot de ralatie van OPL Bedrijfsopleidingen behoren onder meer **KLM, VNU en Elsevier, beide grote uitgevers, De Nederlandse Staatsloterij, Wegener Tijl, de Vereniging voor Erkende Reclame Adviesbureau (VEA), het Direct Marketing Instituut Nederland (DMIN) en verschillende reclame-adviesbureaus.**

Verder schreef Jan Loovens vele artikelen op het gebied van marketing en communicatie die in diverse vakbladen gepubliceerd zijn. Hij is lid van de (DMIN) en de VEA.

De workshop wordt door de Stichting voor Marketing & Communicatie (STIMA-COMM) georganiseerd. Deze stichting die reeds een jaar opereert, heeft als doel de kennis van de vakgebieden marketing en communicatie te bevorderen. Dit tracht zij te bereiken door het organiseren van opleidingen, cursussen, seminars, workshops, congressen ed. bijeenkomsten alsmede het uitgeven van een of meer tijdschriften.

Voor meer informatie kan men contact opnemen met STIMA-COMM, Colon Unit 9 (tel.: 626813, fax: 627733).

Lezing gezond eten uitgesteld

WILLEMSTAD — Door onvoorziene omstandigheden kan de voor vanavond geplande rede over gezond eten niet doorgaan. De spreekbeurt van George Benjamin Curiel is nu gepland voor donderdag 28 juni, half acht in het Buurtcentrum Santa Maria.

HET EILANDGEBIED CURAÇAO

Geneeskundige en Gezondheidsdienst

Het Hoofd van de Geneeskundige- en Gezondheidsdienst nodigt U hierbij uit namens het Departamentu Salú Mental (Unidat Prevenshon) tot het bijwonen van een lezing met als hoofdtitel:

"Building Healthy Communities Through Collaborative Prevention Systems"

Subtitels:

A Framework For Community Efforts (Speaker:: Dr. Gwen Pr... oe)
Underlying Principles to Succesfull Colaboration(Speaker: Dr. Juan Callejas)
Working For Succes; How do you know if you are making a difference (Speaker: Dr. Joel Phillips)

Plaats : Aula van de Universiteit van de Nederlandse Antillen
Datum : 27 juni 1990
Tijd : 8 uur 's avonds
Toegang gratis.

Het Hoofd voornoemd,
Dr. Mac Kibbelaar.

Afd. P.R.

Informatieboekje Prins Bernhard Fonds

WILLEMSTAD — Het eerste informatieboekje van het Prins Bernhard Fonds Nederlandse Antillen en Aruba is onlangs uitgegeven. Het Prins Bernhard Fonds viert dit jaar haar 50-jarig jubileum en ter gelegenheid daarvan is eveneens een substantieel bedrag ter beschikking gesteld voor de restauratie van het herenhuis Belvedère.

Na een paar woorden van introductie door Prins Bernhard (Prins der Nederlanden), J.M. Saleh Gouverneur van de Nederlandse Antillen), F.B.Tromp (Gouverneur van Aruba) en prof. Dr R.A.Römer begint de brochure op pagina twaalf met een korte samenvating over het Prins Bernhard Fonds Nederlandse Antillen en Aruba.

De doelstelling van de stichting, die opgericht is op 7 augustus 1953, is nog steeds gericht op de activiteiten op het gebied van de cultuur en het natuurbehoud in de Nederlandse Antillen te bevorderen, alsmede de Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Cultuur uit te dragen. Het twintigkoppig bestuur verleent bij tijdig aanvragen, subsidie voor nog te organiseren activiteiten op het gebied van de cultuurbevordering en het natuurbehoud.

Sinds 1950 is men overeengekomen een onderscheiding in de vorm van 'de zilveren anjer' in te stellen als blijk van waardering voor personen van onbesproken gedrag die in enigerlei vorm van onverplichte arbeid uitstekende diensten hebben verworven voor de cultuur in Nederland, de Nederlandse Antillen en Aruba.

"Fey y Alcuria" in Tera Cora

WILLEMSTAD — Op 27 juni vindt er van zeven tot negen uur's avonds een optreden plaats van de Venezolaanse groep 'Fey y Alcuria'. Inwoners en met name de jeugd van Tera Kora en omgeving zijn van harte welkom op dit gratis evenement.



intrum justitia

June 18th, 1990

Dear Shareholder,

I write to inform you that with effect from 20th June 1990 the Registrar of the Shares of Intrum Justitia N.V. will be The Royal Bank of Scotland in Edinburgh, Scotland.

With the change of name of the Company from Intrum International N.V. to **Intrum Justitia N.V.**, new Share Certificates have been issued. You should therefore send in your existing Share Certificates to

The Royal Bank of Scotland plc
P.O. Box 435
8 Bankhead Crossway North
Edinburgh EH11 4BR
Scotland

F.a.o. Mr. David Gilchrist

You will then be issued with new Share Certificates in the new name Intrum Justitia N.V.

BEARER SHARES

If you are holding bearer shares as well, you should arrange for those to be delivered by security mail or hand to the following address for exchange. Please indicate whether you wish to have bearer or registered shares in return and how you wish to have those shares delivered:

The Royal Bank of Scotland plc
Registrars Department
29 Gresham Street
LONDON EC2V 7HN

F.a.o. Mr. D. Ladd

If you have any queries on the above, please do not hesitate to contact either The Royal Bank of Scotland plc directly or myself.

Yours faithfully,

INTRUM JUSTITIA N.V.
by its managing director

Gregory E. Elias.

MENSEN

Persbericht

Het ministerie van Justitie moet een **persbericht** over de inspectie op de sociale advocatuur rectificeren. Dat heeft de president van de rechtbank in Den Haag in kort geding beslist. Volgens rechtbank-president mr. R. Portheine heeft justitie door het persbericht van 22 mei de indruk gewekt, dat als gevolg van het gebrekkige controlesysteem door de advocaten op aanzienlijke schaal ten onrechte is gedeclareerd. Hij gelast het departement dat binnen een week in een nieuw persbericht aan het ANP recht te zetten. Het oorspronkelijke persbericht had niet meer tot doel dan aan te geven dat de controle op de gefinancierde rechtsbijstand te kort schoot en dat maatregelen ter verbetering te verwachten zijn. Met deze uitspraak stelt de rechtbank-president de Amsterdamse advocaat mr. F. Koers in het gelijk. Koers vond dat het persbericht suggereerde dat de advocaten misbruik maakten van het systeem van gefinancierde rechtshulp. Naar zijn mening werd daarmee de gehele beroepsgroep van de sociale advocatuur in de beklaagdenbank gezet.

Stankcode 2

De Dienst Centraal Milieubeheer Rijnmond (DCMR) heeft dinsdagochtend **stankcode 2** afgekondigd voor het oostelijk Rijnmondgebied. Dat houdt in dat de industrie de uitstoot van stankverwekkende stoffen met de helft moet reduceren. Onderhouds- en transportwerkzaamheden die stank veroorzaken moeten worden uitgesteld. Een woordvoerder van de milieudienst verwacht gezien de weersverwachting (lage windsnelheid) dat code 2 nog een paar dagen van kracht zal blijven. Bij de dienst komen de hele ochtend klachten binnen over stank. De aard van de waargenomen geuren varieert van ol[illegible] gas- en chloor- tot rottevislucht. De stankgolf wordt door de DCMR dan ook niet geweten aan een bepaalde bron, maar aan de meteorologische omstandigheden.

Stoelen

Stoelen van vijftien Nederlandse vormgevers zijn deze zomer te zien op het eerste Moskou avant garde festival in de USSR-hoofdstad. Dat heeft de stichting products of imagination uit Rotterdam meegedeeld. De stoelen vormen de tentoonstelling "**Chair Sweet Chairs**", die al in Utrecht, Amsterdam en Parijs te zien was. Alle vormgevers kregen een kale, blankhouten basisstoel en maakten er een eigen ontwerp van. In Moskou zullen van elke vormgever nog twee andere objecten te zien zijn. Zo kunnen de Sovjet-burgers wat meer over de vormgevers te weten komen. De exposanten zijn Ed Annink, Gijs Bakker, Madeleine Bosscher, Peer de Bruyn, Gerard Hadders, Jaap van Heest, Annelies de Leede, Georg Milbert, Ulf Moritz, Bruno Ninaber van Eyben, Anja de Roos, Willemken Schouten, Bob Verheyden, Conita Vermeulen en Niek Zwartjes. Het avant garde festival duurt van 26 juli tot 12 augustus.



■ *Familie Frank Garmes heeft uit Nederland het heuglijke bericht ontvangen dat hun dochter Eve Ringers-Garmes is afgestudeerd aan de Amsterdamse Modeacademie Voque. Eve is afgestudeerd als modeontwerpster. Haar diploma kreeg zij afgelopen zaterdag uitgereikt.*

Sociale verzekeringen

Per 1 juli 1990 worden de uitkeringen op grond van een aantal **sociale verzekeringswetten** verhoogd. Dit is een gevolg van de halfjaarlijkse aanpassing van het wettelijk minimumloon aan de Iconontwikkeling. Voor AOW-ers geldt onder meer: Het AOW-pensioen voor gehuwden netto gelijk is aan procent van het netto minimumloon als beide partners 65 jaar of ouder zijn. Het netto pensioen van een gehuwde met een partner jonger dan 65 jaar en van een ongehuwde is gelijk aan 70 procent van het netto minimumloon. Eenoudergezinnen ontvangen een pensioen, dat gelijk is aan 90 procent van het netto-minimumloon. Het gaat hier om ongehuwde bejaarden met een kind dat jonger is dan 18 jaar voor wie zij kinderbijslag ontvangen.

Geen condooms in Tholen

In de gemeente Tholen mogen buiten besloten ruimten **geen automaten** met voorbehoedsmiddelen worden geplaatst. De gemeenteraad ging onlangs met deze aanvulling op het VNG-model van de algemene plaatselijke verordening (APV) akkoord.

Met het voorstel om ook een verbod tot het dragen van aanstootgevende en onbetamelijke kleding toe te voegen ging de meerderheid van de Tholense gemeenteraad niet akkoord. Aan de APV werd verder een vloekverbod toegevoegd.

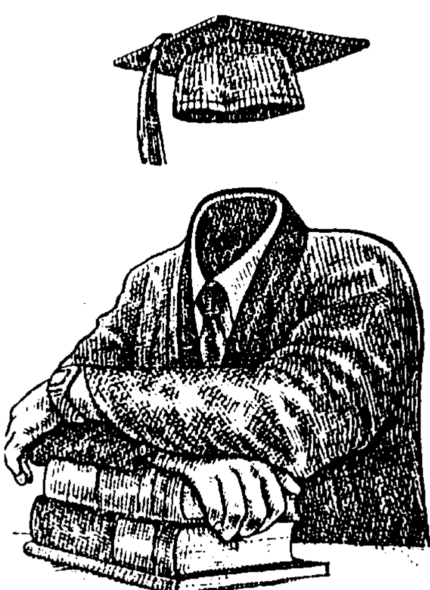
De VVD-fractie wees met betrekking tot de automaten met voorbehoedsmiddelen op het belang van de volksgezondheid. Tevergeefs, want SGP, RPF/GPV en CDA-fractie stemden voor een verbod. Laatstgenoemde fractie bleek -evenals overigens de PVDA en de VVD- zich niet te kunnen vinden in het verbieden van naaktrecreatie.

Koninckbier in Rusland

Liefhebbers van het Belgische **Koninckbier** kunnen vanaf volgend jaar hun kelkjes de Koninck nuttigen in Leningrad. De brouwerij is een joint-venture aangegaan met de Sovjet-brouwerij Vienna. Volgend jaar begint de produktie van het bier in Leningrad. Dit heeft de brouwerij dinsdag laten weten.

Daarnaast heeft de Koninck een joint-venture opgezet met de horeca-sector van de gemeente Leningrad voor de exploitatie van drie restaurants in die stad. Een daarvan is inmiddels geopend. Volgend jaar moet het cafe-restaurant "Antwerpen" gereed komen, daarna een vestiging die overdag als snackbar dienst moet doen en in de late uren als nachtclub.

De kelkjes en andere versnaperingen moeten worden afgerekend in westerse valuta. Het is de bedoeling dat de bevoorrading van de etablissmenten plaats vindt door Nederlandse en Belgische bedrijven, die daardoor hun produkten op de Sovjetmarkt kunnen introduceren.



Mevrow M.S. Hornix ontving uit Nederland het bericht dat heer dochter, **Mascha de Vries geslaagd** is voor haar diploma HBO-jeugdwelzijnwerk.

Mascha is oudleerling van het Colegio Arubano.

Wega di Number Kòrsou

1752
3757
0372

TELECURAÇAO

DINSDAG

17.00 Ora pa mucha;
17.30 Obra di man met Loupe;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
19.00 Tempu pa Dios;
19.03 Kushina di oro met Saida Hernandez;
19.30 PR-programma;
20.00 Notisiero Tele-8;
21.00 Kontakto met Chacho de Castro;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Telenovela: 'Rueda de Fuego';
22.30 Hot Shots;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

Artsen Zonder Grenzen Nederland in Iran

Het team van **Artsen Zonder Grenzen Nederland** dat in de Iraanse provincie Zanjan noodhulp verleent aan de slachtoffers van de aardbeving, heeft een logistieke basis ingericht in de stad Manjil ten oosten van Teheran. Van daaruit gaan medische teams uitzwerven naar dorpen ten westen en oosten van die stad.

"We hebben inmiddels de eerste fase van de hulpverlening achter de rug", aldus AZG-directeur J. de Milliano vanuit Teheran. "Dat is de fase van de acute hulpverlening, het bevoorraden van de ziekenhuizen en het assisteren van Iraanse medici bij chirurgische ingrepen. De aanvoer van gewonden is minimaal geworden. De meeste slachtoffers die nu nog gevonden worden zijn dood."

De tweede fase behelst de opbouw van goede gezondheidszorg aan daklozen en de opzet van goede watervoorziening. "In veel dorpen leven mensen in tenten op de straat voor bouwvallen die ooit huizen zijn geweest. Die mensen zijn absoluut afhankelijk van hulp van buitenaf.

We proberen die mensen te bereiken met een vast team en twee mobiele teams waarbij licht gewonden worden behandeld waarvoor in de ziekenhuizen geen plaats is. Ook worden dorpen die moeilijk te bereiken zijn met helikopters bezocht. Het gaat daarbij om consulten van allerlei aard, niet alleen gewonden, ook longonstekingen en andere aandoeningen die mensen krijgen als ze buiten moeten leven, te meer daar het hier hard waait."

De Milliano heeft niet de indruk dat de bevolking in het rampgebied bang hoeft te zijn voor grootschalige epidemieën. "Geruchten daarover zijn volgens mij overdreven. De ervaring bij andere aardbevingen leert ook dat epidemieën niet noodzakelijk hoeven uit te breken. De ziektegevallen die wij behandelen komen voort uit het buiten moeten leven en verlaging van de lichamelijke en geestelijke weerstand."

TBS

DINSDAG

16.35 Brady Bunch
17.05 Munsters
17.35 Good times
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 The Jeffersons
19.35 Baseball: Atlanta Braves vs Los Angeles Dodgers
22.20 Movie: 'San Antonio' (1945, Errol Flynn)
24.35 Movie: 'To have & have not' (1944, Humphrey Bogart)
02.40 Movie: 'Taras Bulba' (1962, Yul Brynner)
05.00 Hogan's Heroes
05.30 Gomer Pyle.

HBO

DINSDAG

16.00 High Powder
17.00 Wimbledon '90
19.30 Wimbledon '90 Highlights
20.00 Stand & Deliver (PG)
22.00 Tales from the crypt: Korman's Kalamity
22.30 America Undercover: Confessions of an undercover cop
23.30 Wimbledon '90 Highlights
23.55 Pink Cadillac (PG13)
02.00 Masquerade (R)
03.30 Road House (R)
05.25 Powwow Highway (R).

BELGRADO - De Joegoslavische republiek Slovenie heeft maandag bekendgemaakt te zullen beginnen aan het opstellen van een nieuwe grondwet waarin wordt gestreefd naar volledige onafhankelijkheid.

LONDEN - Bij een bomexplosie in de Londense Carlton Club, waar veel politici van de regerende Conservatieve partij komen, zijn maandagavond zeker acht gewonden gevallen. De aanslag is niet opgeeist, maar de politie gaat er van uit dat het het werk van het Ierse Republikeinse leger (IRA) is.

De bom, volgens Scotland Yard een gevaarte van vijf à zeven kilo, ging om 20.30 uur plaatselijke tijd af. De brand die daarop uitbrak werd vrij snel geblust door een veertigtal brandweerlieden. Zij haalden 24 mensen uit het clubgebouw, dat goeddeels is ingestort. Acht gewonden, van wie een ernstige, zijn in het ziekenhuis opgenomen. Twee van hen zijn politie-agenten, een derde is de 82-jarige Lord Kaberry de Adel, van 1955 tot 1961 vice-voorzitter van de Conservatieve partij. Daarnaast zijn er nog minstens twintig "ambulante gewonden", aldus de politie.

Vanuit Dublin, waar zij de Europese top bijwoont, noemde Thatcher de aanslag "nog een wandaad in de catalogus van terroristische onmenselijkheid".

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Joel Labadie, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djlsbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22560 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties::
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel: 2265

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente::
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewall-weg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-16151, toestel 319)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

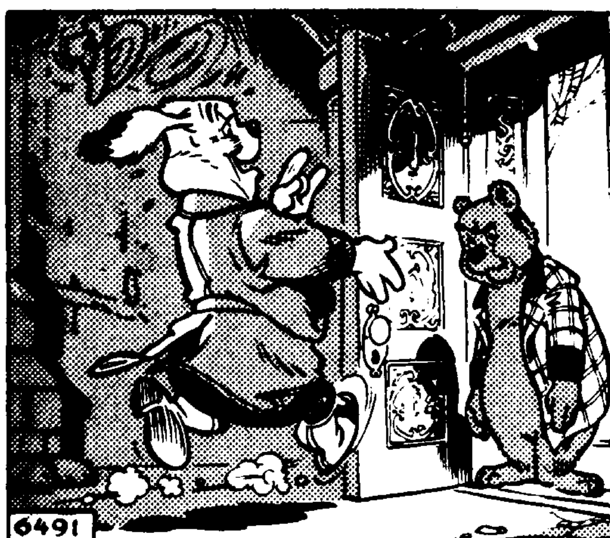
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

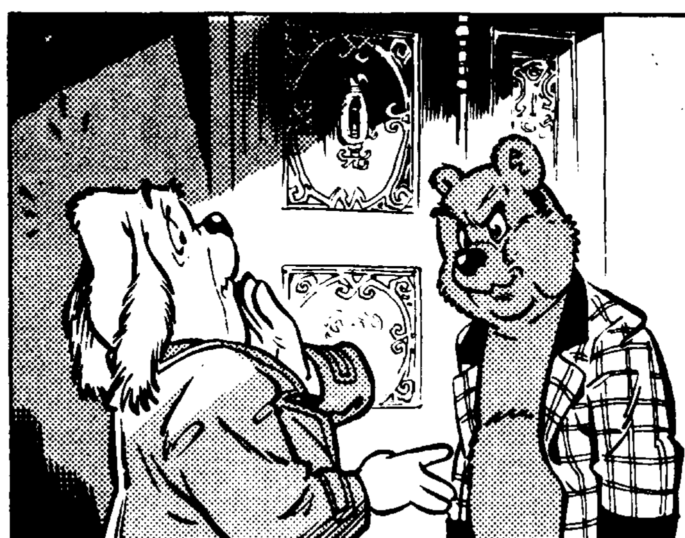
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Nassaustraat 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de verdwenen heer — Door Martin Toonder







6491 — Joost leefde op toen hij zijn gewezen werkgever zo plotseling op de drempel zag staan en hij rende naar hem toe.

'Heer Olivier!' riep hij verheugd uit. 'Dat is een pak van mijn hart, met uw goedvinden. Ik was werkelijk bang, dat u hier in gestoorde toestand gevaarlijk zat te wezen, als ik mij zo mag uitdrukken. Want dat briefje over het buitenland kwam mij heel vreemd voor. Ik zei nog tegen de jonge heer Poes: 'Dat is niet het handschrift van heer Olivier', zei ik. En er zat een betreurenswaardige spelfout in, die mij meteen in het oog sprong. Zal ik... eh... Wat denkt U van een eenvoudige... eh... Zal ik een maaltijd... eh...'.

Zijn woorden stierven weg tot een onverstaanbaar gemompel en hij begon ineen te zakken onder de kille blikken die heer Bommel hem toewierp.

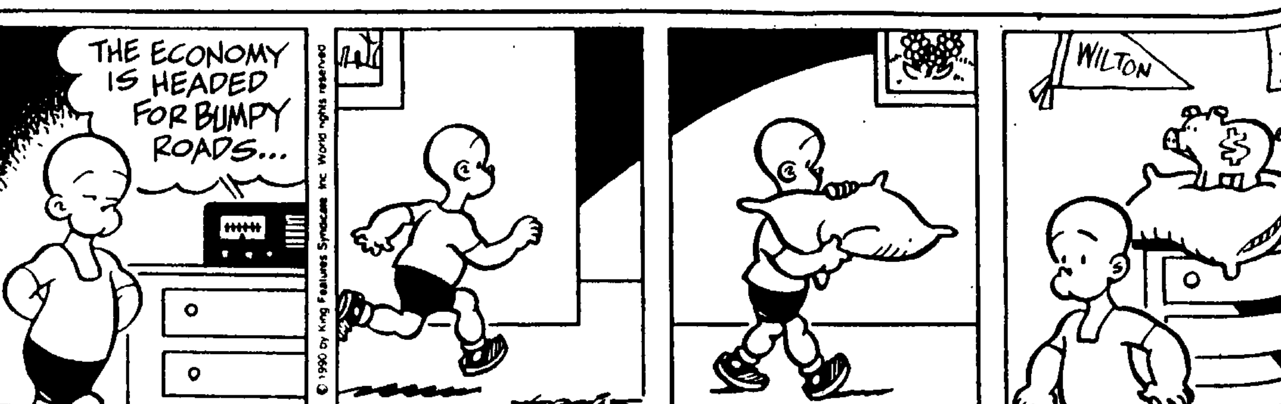
'Wat moet dat, Rokus?' vroeg deze. 'Wie is dit? Hoe heet hij?'

'H-hebt u uw geheugen verloren, m-met uw w-welnemen?' stamelde Joost ontdaan. 'Ach, nu begrijp ik het. Dat is dus de reden, dat u die kwaaie aap in mijn plaats hebt aangenomen! Hoe vreselijk! Sta me toe een geneesheer te ontbieden.....'

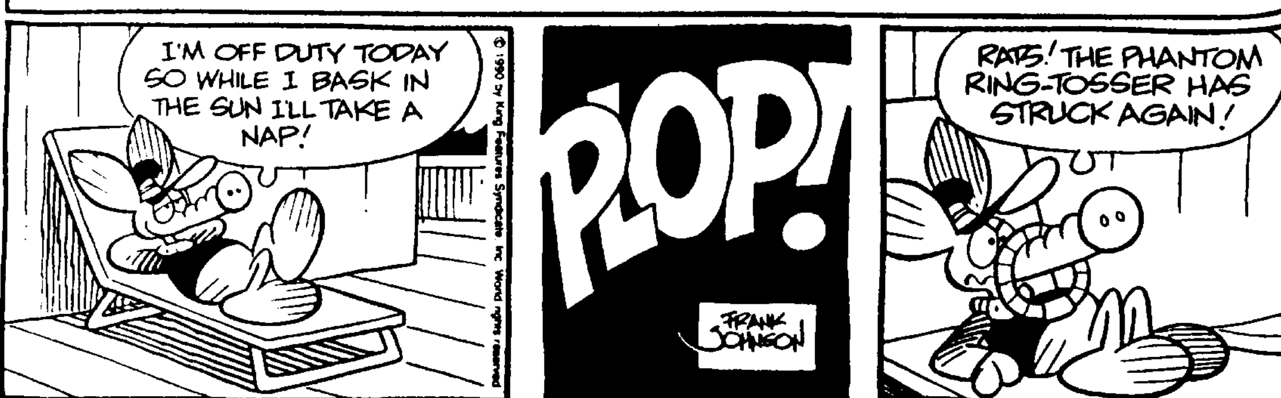
Heer Ollie antwoordde echter niet. Hij keerde zich om en liep zijn kamer weer binnen. 'Wijs hem de deur, Rokus', sprak hij onder het gaan. 'Geen vreemdelingen hier in huis. Daar kan ik niet tegen, dat weet je'.

De trouwe knecht bleef sprakeloos op de drempel staan. Hij was zó getroffen, dat hij niet merkte hoe Rokus achter zijn rug aanstalten maakte het bevel op te volgen.

HENRY ® **By Dick Hodgins**



BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aantekende stukken om 15.45 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Tera Cora.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Ceromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan Mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.

Kopstuk Canard Echaine overleden

PARIJS - Gabriel Mace, chef-redacteur van het bekende satirische Franse weekblad Canard Enchaine en een van de steunpilaren van het blad, is zaterdag in een ziekenhuis in Parijs op 72-jarige leeftijd overleden aan de gevolgen van een hartaanval.

Dat is maandag meegedeeld van de zijde van het weekblad. Mace begon zijn journalistieke loopbaan in 1944 bij het dagblad Franc-Tireur. Sinds 1947 was hij onafgebroken verbonden aan Canard Enchaine. In 1969 werd hij chef-redacteur. Hij stond bekend om zijn levendige stijl van schrijven en bewoog zich op een breed terrein. Vooral zijn bijdragen aan de televisie- en theater-rubrieken deden nogal eens stof opwaaien.

***

HET FRANSE automobielconcern Renault en de Amerikaanse branchegenoot Chrysler hebben besloten tot opheffing van hun gezamenlijke onderneming Arcad, die was bedoeld voor de ontwikkeling en productie van een sportieve terreinwagen met de codenaam "JJ". Het project is in zijn huidige opzet economisch niet meer aantrekkelijk, zo hebben de twee concerns meegedeeld. Chrysler wil het project voortzetten en overweegt verscheidene mogelijkheden daartoe.

***

Venezolaanse minister op bezoek



■ *KRALENDIJK — In de loop van de week bracht de Venezolaanse minister van Mijnbouw, Jiménez, een kort beleefdheidsbezoek aan gezaghebber mr Soliana. De Venezolaanse bewindsman was op Bonaire in verband met een inspectiebezoek aan de Bonaire Petroleum Corporation (Bopec), die zoals bekend vorig jaar in eigendom is overgegaan van de PDVSA. Minister Jiménez werd begeleid door de Venezolaanse consul op Bonaire, Altuve, en zijn echtgenote.*

Juan Jacobs, voorzitter van AFWB:

Steenbrekerij los van politiek touwtrekkerij

KRALENDIJK — De voorgenomen privatisering van de Bonaireaanse steenbrekerij heeft bij de verschillende politieke partijen vele vraagtekens opgeroepen. Ook de voorzitter van de Kamer van Koophandel (KvK) Aubrey Sealy vermoedt minder koshere bedoelingen van de UBP nu daarbij de naam van de Antillen n.v. wordt genoemd. Vakbondsvoorzitter Juan Jacobs gelooft dat de steenbrekerij miljoenen op kan brengen. Jacobs: 'Het zou een goede zaak voor een eiland als Bonaire zijn, wanneer de steenbrekerij uit de politieke touwtrekkerij werd gehaald.

De vakbondsleider van de grootste vakbond op Bonaire de AFBW gelooft dat privatisering toe te juichen is. De overheid moet niet de fabrikant zijn die ook nog eens handel drijft en bovendien een aantal hotels exploiteert, aldus Jacobs. 'Zij kunnen zich beter bezig houden met het besturen, betere levensomstandigheden scheppen en investeerders aantrekken die geld in onze economie pompen. In ons bekrompen wereldje van politieke voortrekkerij, links en rechts schouderklopjes, niet op de teentjes trappen zal het altijd onmogelijk blijven een bedrijf efficiënt te draaien.' Naar de mening van Jacobs dienen de ambtenaren en overheidswerknemers daarvoor te zorgen. 'Dan is het echter wel nodig dat zij zich boven de partij-politiek verheffen', aldus de vakbondsleider.

BEKRONING

Jacobs gelooft dat een ambtenaar die belast is met de leiding van een dienst en de besturende partij aanhangt, dan verwacht hij een bepaalde positie te krijgen. 'Daarvoor behoeft hij geen verstand van zaken te hebben. Zijn zwoegen om stemmen te winnen voor de partij moet bekroond worden met een promotie. Werknemers die onder dergelijke leiding werken krijgen nauwlijks richtlijnen. Trouwens wie bij de overheid werkt mag gerust lanterfanten zonder het risico te lopen de laan uitgestuurd te worden.'

Jacobs signaleert dat indien de ambtenaar belast met de leiding tegen de regerende partij is, er voldoende gewerkt wordt aan stagnatie. Jacobs; 'Dit soort met de leiding belaste ambtenaren zijn verspreid over Bonaire. Mensen die vallen opzetten voor gedeputeerden en twee dagen later met diens geschoten bok naar de persmedia stappen en zich met hysterische superlatieven tot 'het volk' richten. De situatie van de steenbrekerij zal hierop zeker geen uitzondering vormen'.

Jacobs zegt dat deze dienst - met enkele andere -steeds op het terugkerende lijstje staat voor afschuiving naar de particuliere sector.

BLOEIEND

Jacobs herinnert eraan, dat privatesering voordelen kan brengen. Hij noemt als voorbeeld de textielfabriek van Cambes en de Dienst Water Distributie (DWD) die erg goed draait onder het WEB N.V.

Juan Jacobs: 'De rapporten van Deis Schermer tonen aan dat de steenbrekerij al jaren met verlies draait. Insiders weten dat dit anders kan. Dat kan trouwens elke burger constateren die de enorme bouwactiviteiten op het eiland ziet. Dat kan miljoenen opleveren. Dat ziet ook de Antillen N.V. en dat is een bedrijf in de reinste zin van het woord. Zij gaan uit van het gegeven dat een zaak rendabel moet zijn, anders beginnen ze er niet eens aan. Zij weten alles wat nodig is om de steenbrekerij te laten functioneren. Wanneer dus de overheid aan de Antillen denkt, is dat slechts een logisch gevolg'.

Een andere zaak acht Jacobs de sociale situatie, waar weer de kapitaalkrachtigen de 'kleine man' de baas kan zijn. Jacobs weet namelijk dat de vrachtwagenchauffeurs en werknemers de intentie hebben om de steenbrekerij over te nemen. Jacobs: 'Niemand beter dan zij weten namelijk waar bij de steenbrekerij de schoen wringt. Zij weten welke leidinggevenden de zaak min of meer boycotten. Krijgt de Antillen n.v. de steenbrekerij, dan komen de vrachtwagenchauffeurs niet meer aan bod'.

Inmiddels zegt het BC dat er nog geen beslissing is genomen om de steenbrekerij te verkopen dan wel te verhuren. Er zal een soort van openbare aanbesteding aan vooraf gaan. De AFBW heeft inmiddels een vergadering gevraagd met het BC. Enerzijds om opheldering te krijgen over de situatie, anderzijds om het BC er van te overtuigen dat de AFBW leden de expertise in huis hebben en ook het materieel.

Jacobs: 'Bovendien redeneert de groep dat het nu om Bonaireanen gaat. Het geld dat geproduceerd zal worden blijft dan in de Bonaireaanse gemeenschap'. Een duidelijk heet hangijzer voor de UPB die uiteraard de deskundigheid van de Antillen n.v. kent en dat van de chauffeurs/werknemers nog maar moet afwachten. Zij hebben echter wel aanzienlijk meer stembiljetten die in maart 1991 geldig zijn voor het uitbrengen van een stem in de Eilandsraadsverkiezingen.

TOKYO - Het Japanse autoconcern Mitsubishi Motors heeft in het boekjaar 1989/90, dat eind maart is afgesloten, een nettowinst behaald van 20,24 miljard yen (Nf 251 miljoen).

De winst is 57,7 procent hoger dan in het boekjaar ervoor. Het concern wist zijn omzet te vergroten met 6,7 procent tot 2,03 biljoen yen (25,17 miljard). Mitsubishi verkocht bijna 1,3 miljoen personen- en bedrijfswagens, 4,8 procent meer dan in het boekjaar 1988/89.

In eigen land verkocht Mitsubishi met 676.600 auto's acht procent meer. Maar de export verminderde met 7,2 procent tot 592.100 stuks.

Vermenging overheid- en privé-zaken

Paboso vermoedt nieuw schandaal steenbrekerij

KRALENDIJK — De Partido Boneriano Sosial (Paboso) volgt met grote belangstelling de ontwikkelingen rond de steenbrekerij. Volgens de politieke partij is het niet denkbeeldig dat er een nieuw schandaal onderweg is, aangezien het uitgerekend een statenlid en eilandsraadslid is, die de verkoop van de steenbrekerij aan een particuliere maatschappij tracht te verdedigen. Het Bestuurscollege zelf, aldus Paboso-leider Nochi Willem, zwijgt in alle talen.

De politieke partij denkt het recht te hebben om samen met de bevolking te weten wie er in Bonaire over bestuurszaken beslist: het BC met drie gedeputeerden of het statenlid voor de UPB die bovendien fraktieleider is in de raad. Willem: 'Intern is het reeds bekend, dat de drie gedeputeerden min of meer genoeg krijgen van de bemoeienissen van statenlid Booi die hen als kleine kinderen behandelt. Is er een BC vergadering, dan is Booi aanwezig. De gehele dag belt hij de gezaghebber op om te vragen hoe de gdeputeerden functioneren. In een interview met de nieuwsmedia heeft Ramoncito Booi gezegd dat de steenbrekerij geld verliest. Maar in dezelfde adem zegt hij dat geen enkel particulier bedrijf een zaak wil overnemen waar verlies geleden wordt. Een duidelijke contracictie dus in de uitlatingen van statenlid Booi'.

Volgens Paboso-leider Willem is de manier waarop het statenlid zich momenteel ontwikkelt niet van gevaar ontbloot; vooral nu hij zand in de ogen van de bevolking strooit en hen doet geloven dat er geld verloren wordt met de steenbrekerij.

Willem: 'Het schijnt opnieuw dat het statenlid Ramoncito Booi zijn persoonlijke belangen niet weet te scheiden van overheidsbelangen'. Daarmee refereert Paboso-leider Willem aan de problemen rond de Warahamakwestie, waar gezaghebber Soliana dezelfde opmerking maakte over de handelwijze van de toenmalige gedeputeerde Ramoncito Booi, die vervolgens gedwongen werd ontslag te nemen als gedeputeerde uit het Bestuurscollege.

GEEN REDEN

De Paboso gelooft dat er allereerst een behoorlijke boekhouding en een goed management opgezet moet worden. In het ambtenarenkorps zegt partijvoorzitter Willem genoeg know how te bezitten. Willem: 'de steenbrekerij heeft alle mogelijkheden om op een gezonde commerciële basis te kunnen draaien. Er is derhalve geen enkele reden om de steenbrekerij in handen te geven van een particuliere maatschappij. Bovendien moet voorkomen worden dat door handelingen van een persoon de eigendommen van de bevolking van de hand worden gedaan. Nu hij geen gedeputeerde meer is, spant hij anderen voor zijn karretje'.

Paboso-leider Nochi Willem herinnert eveneens aan de wens om haven en Reinigingsdienst (RD) te privatiseren. Willem zegt, dat zelfs hoge Nederlandse functionarissen hun bezorgdheid hebben uitgesproken over de koers die Bonaire heeft gekozen. Willem: 'Hoe de nieuwe minister van Ontwikkelingssamenwerking ook zijn best doet om dit met de mantel der liefde te bedekken, weet ook hij dat de functionarissen helemaal niet gelukkig zijn met de ontwikkelingen die hun weerslag zullen hebben op de Ontwikkelingsfondsen die de Nederlandse minister voor Antilliaanse en Arubaanse Zaken, Hirsch Ballin voor ogen staan.'

Voor Iran-ramp

Donatie Rushdie

LONDEN - Ook de door Iran verguisde auteur van "Duivelsverzen", Salman Rushdie, heeft de helpende hand geboden voor de slachtoffers van de aardbeving in Iran.

Hij maakte maandag zestien mille over aan een fonds voor hulp aan de aardbevings-slachtoffers. Rushdie werd door de inmiddels overleden Iraanse ayatollah Khomeini ter dood veroordeeld wegens zijn godslasterende boek. Sindsdien is de Britse schrijver ondergedoken.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 26 JUNI 1990 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.495	1.515	1.535
PND STERLING	3.02	3.075	3.135
NED GLD	93.61	94.33	95.13
BOLIVAR			
ZW FRANCS	125.73	126.45	127.25
FR FRANCS	30.33	31.43	32.13
DUITSE MARK	105.47	106.19	106.99
IT LIRE	1.13	1.43	1.49
JAPANSE YEN	114.28	115.14	115.94
SUR GLD		100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 26 JUNI 1990 EN TOT NADER ORDER.

12	%	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	102.20
9	%	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5	%	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.99

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Stockmarkets - NEWS

NEW YORK	PREV.	25-06	FRANKFURT	PREV.	25-06	AMSTERDAM	PREV	26-06
DOW JONES	2857	2845	DAX INDEX	1872	1895	CBS GEN.INDEX	121.00	121.00
AM.BRANDS	63.75	63.38	ASKO	935.00	935.00	ABN	37.6	37.70
AM.EXP.	30.50	30.50	BASF	291.30	294.50	AEGON	131.2	131.10
ANHEUSER B	42.75	42.25	BMW	584.00	587.00	AHOLD	144.8	145.50
ATT	42.50	41.38	COMMERZBANK	276.70	282.00	AKEV	57.8	57.90
BORDEN	34.50	34.38	DAIMLER BENZ	827.50	838.00	AKZO	123.0	123.40
CAMPBELL S	57.25	56.00	DEUTSCHE BANK	784.50	802.50	AMRO	74.9	74.90
CHRYSLER	16.38	16.00	HOECHST	268.90	268.50	BOLS	179.5	180.00
CITICORP	22.38	22.38	KAUFHOF	633.00	641.00	BUHR.TET.	71.4	72.20
COCA COLA	43.38	42.75	MAN	486.00	489.00	DAF	31.0	31.40
DIGITAL	83.00	83.00	PREUSSAG	453.00	459.80	DSM	117.6	117.30
DUPONT	38.00	37.63	SIEMENS	735.00	757.30	ELSEVIER	90.8	92.00
EAST.KODAK	41.13	40.38	VW	607.00	628.00	FOKKER	48.1	48.10
EXXON	47.88	47.25				GIST BROC.	34.8	34.80
FORD	44.38	43.75				HAGEMEYER	114.0	114.00
GEN.ELECT.	69.38	69.25	LONDON			HEINEKEN	124.2	124.00
GEN.MOTORS	48.00	47.75				HOOGOVENS	72.4	72.10
HEINZ	34.13	33.88	FT-100 INDEX	2378	2391	KLM	35.9	36.10
HOMESTAKE	16.68	17.13				KNP	45.4	45.30
IBM	116.25	116.63	ARGYLL	2.35	2.44	NEDLLOYD	80.8	80.50
KELLOGG	65.75	63.38	BARCLAYS BANK	4.02	4.10	NMB	50.0	49.60
MC DONALDS	34.25	34.25	BASS	10.88	11.05	NAT.NED.	73.0	72.40
MERCK	81.75	82.13	BRITISH STEEL	1.49	1.47	PHILIPS	33.6	33.60
MINNES.MNG	85.00	84.50	BRITISH TEL	2.99	3.01	ROBECO	99.6	99.20
MOBIL CORP	62.00	61.50	BTR	4.27	4.31	ROLINCO	99.7	99.30
NCR	65.25	65.25	CADBURY	3.58	3.64	RORENTO	59.4	59.40
PFIZER	64.25	63.50	CABLE & WIRE	5.43	5.39	RODAMCO	80.7	80.60
P.MORRIS	44.75	46.38	GRAND MET	6.73	6.70	ROYAL DUTCH	148.4	142.10
QUAKER	48.25	47.00	MARKS & SPENCER	2.39	2.43	UNILEVER	157.6	156.50
SEARS	36.25	36.13	REDLAND	6.09	6.13	VMF STORK	55.7	55.70
UP JOHN	40.75	40.25	TATE & LYLE	3.09	3.08	VOC	44.6	45.00
USX	32.13	32.00				VNU	101.2	101.30
WOOLWORTH	33.75	32.88				WESSANEN	71.7	71.80
			TOKYO					
GOLD	348.40	353.90				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	31694	31124			
SILVER	5.16	5.20				TSE 300	3490.0	3474.0
			BRIDGESTONE	1490	1440			
CRUDE OIL	17.40	17.23	CANON	1790	1770	ALCAN	22.1	21.88
			DAI ICHI KANGYO	2370	2350	BELL	39.3	38.8
US$/Yen	154.70	155.65	DAIWA SEC.	1490	1460	BANK OF NS	13.3	13.5
			HITACHI	1490	1470	CAN.PAC.	20.6	20.3
US$/DMARK	1.68	1.68	HONDA MOT.	1740	1720	IMASCO	35.7	35.8
			JAPAN AIRLINES	18100	17800	LAIDLAW	25.3	25.8
GBP/US$	1.72	1.73	NEC	1940	1890	MOORE	33.7	33.6
			NOMURA SEC.	2270	2210	NORANDA	20.0	19.9
US$/NLG	1.89	1.89	NIPPON STEEL	565	551	PLACER DOME	17.1	17.3
			MAZDA	918	895	POWER CORP.	14.5	14.3
ECU/US$	122.97	123.05	SONY	8570	8450	ROYAL BANK	22.5	22.3

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer
f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!



TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

PEUGEOT XR 309 Sportmodel, 3 mnd oud, airco, cassette, powerwindow. Tel.: 612377 na 7 uur 's avonds.

RENAULT 4 1984, prijs f.4.500,-; éénpersoonsbed f.50,-. Tel.: 671276.

JEEP WAGONEER, full equipped. Tel.: 624078.

RENAULT 20, bouwjaar '82. Tel.: 54668. Salinja Abou K-32.

TOYOTA STARLET '84, met airco, f.6.500,-; Toyota pick-up '86 met airco, 4 wheel drive. Info 671227/674997.

WEGENS VERTREK: surfplank Mistral Ventura, 3,9 m-3,5 m.-2,5 m. zeilen met mast en giek. Tel.: 671386.

LADA STATION 1600cc, i.z.g.s., f.3.250,-. Tel.: 75476.

WEGENS VERTREK: grenen wandmeubel f.1.250,-; grenen tv-kast f.500,-; 2 pers.bed (auping ombouw + spec. matras) f.750,-; 1-pers. bed + nachtk. f.200,-; 1 pers. bed f.125,-;babycommode (wit) f.125,-; video (Samsung 1 jr. oud) f.500,-; staande lamp (grenen + messing) f.150,- wandlamp, eiken, f.75,-; naaim. Singer f.350,-; salontafel grenen f.125,-; koel/vriescomb. Liebherr f.950,-; Atag fornuis f.900,-; Ruton volaut. wasm. f.850,- (laatste 3 per per 15 aug.). Tel.: 78746 (na 18 uur).

1 GASFORNUIS F.300,-, 4 pits + oven + gril; 1 babybox hout f.80,-. Tel.: 676769.

WASMACHINE F.400,-; vriezer f.400,-; bank f.300,-; 3-deurs klerenkast f.500,-; 2-persoonsbed, nachtkastjes f.500,-; kinderwagen buggy f.35,-; Lada Niva f.3.000,-. Oost Santa Rosa 113 (zijweg Triangelweg). Tel.: 676141.

BRUIN LEDEREN bankstel (3+2 zits) + salontafel NAf.1.500,-;2-persoonsbed + matrassen + ombouw NAf.600,-; 4-persoons stapelbed + matrassen NAf.300,-. Tel.: 74580.

RUIME POLYESTER boot, Boston Whaler model 3.70 m., met 18PK Suzuki en trailer NAf.3.000,-; massief eiken wandmeubel 2,90x1,90x0,50 m. NAf.3.200,-; Westpoint nofrost koelkast met ruim vriesgedeelte 1,66x0,72x0,69 m. NAf.1.000,-;2-pers. messing bed + 2 nachttafels NAf.400,-; grasmaaimachine met bezinemotor NAf.200,-; weed eater NAf.50,-; 2 hang-legkasten, wit, p.st. NAf.90,-; hangkast, wit, NAf.80,-; opklapbed NAf.30,-; computerbureau, gefineerd teak, NAf.225,-; notenhout hanglamp NAf.90,-; salontafel, wit zijk. gestoff. met lichtbr. velours 0,80x0,80x0,28 NAf.100,-. Tel.: 676669.

PITBULL PUPPIES, 13 siman, oreanan korta, ekselente stamboom, inmejorable guardian pa kas i famia. Pa mas informashon tel.: 641940.

WEGENS VERTREK: Subaru Stationwagon 1.6 DL 1977,f.11.500,-2-deurs koel/vrieskast f.500,-; witte eethoek met leren stoelen f.175,-. Tel.: 77442.

WEGENS VERTREK: Triumph Spitfire sportcar, 1974; wandmeubel; eetkamerset; 3-in-1 stereoset + speakers; gasfornuis. Brakkeput Abao 136. Tel.: 671789.

LADA SAMARA, 17.000 km, 1988, z.g.a.n., airco, vr. f.7.000,-. Tel.: 78097/76943.

LEDEREN BANKSTEL, bruin (3-2-1 zits) f.850,-; slaapkamerset compl., f.850,-; eethoek, essen massief tafel + 4 stoelen f.450,-; Mitsubishi auto type Galant S, 1981, in zeer goede staat f.4.250,-; jaloezieën, 3 st., afm. 1.28x1.75, f.120,-. Tel.: 614222 tst 122 (van 07.00-13.20 uur) / na 15.00 uur: 674463.

REGGAE SUNPLASH di Jamaica riba video musical. Tel.: 88000.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

SUNFISH MET of zonder trailer. Tel.: 618828 of 76909.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

GEVRAAGD: GOEDWERKEND Ned. sprekend dienstmeisje, lief voor kinderen, 3 ochtenden per week, omgeving Rooi Catootje. Tel.: 74018 tussen 12.00 en 15.00 uur.

LEI PA TUR
KANTOOR VOOR RECHTSHULP
Fokkerweg 7
Tel.: 618377

TE KOOP
2 Monumentenz. borden
1/1981 Berg Altena
1/1980 St. Eustatius
1/B & G Moederdag bord
1969 (eerste jaar uitg.)
Haast kompleet Kollect. ongestemp. Postzegels Cura cao & N.A.. in 2 Davo Album
Tegen elk aannemelijk bod.
Tel. 616044

TE HUUR AANGEBODEN OP ARUBA
Voor vakantiegangers, voor 3 à 4 personen
Dichtbij Centrum Oranjestad
Vanaf 1 juli tot 22 juli
Inlichtingen: tel. 38142

TE HUUR AANGEBODEN
Centraal gelegen
1 kamer
luxe appartement
Compleet gemeubileerd
Inl.: tel. 77297

TE KOOP
V.W. 1.7
Overhauled
Tel. 55036 - na 5.00 uur

DIVERSEN CURAÇAO

GEZOCHT: OPPASHUIS voor Nederlandse studente van 01-07 t/m 30-8 of tussenin. Planten en dieren geen bezwaar. Inlichtingen: 88049

GEZOCHT MET spoed: oppashuis, 2 slaapkamers, 4-pers., 28-6 tot 1-8, ±f.500,-. Tel.: 82920 Rekwest.

GEVRAAGD; OPPASHUIS voor jong echtpaar zonder kinderen voor de mnd juli-aug. Tel.: 53734.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

SUZUKI JEEP '87, kleur: wit, prijs Af.8.750,-. Tel.: 23542.

WOONHUIS EN appartement in George Maduro-straat. Info. tel.: 22428 na 6 uur.

BANKSTEL; EETHOEK; wandmeubel; buffet; ijskast. Tel.: 48926 na 2 pm. Sportparkstraat 8.

AUSTIN MINI-MOKE; Opel Ascona. Tel.: 38404.

lavendeltjes
potpourri,
b anders etc.
10-12/4-6.30
Bon Aparte
't roze huisje
Jan Noorduynweg 12 Tel. 88871.

BONSAI
Deze week speciale aanbieding op **hangmanden met zijden bougainvillea** in verschillende kleuren. Kom gezellig even kijken.
Bij BONSAI natuurlijk
Fokkerweg - Tel.: 616388 - Zuikertuintje - Tel.: 79843

TE KOOP
Directiewagen CEVROLET CAPRICE (Stationwagen) 1986
In zeer goede staat
42.000 km, vraagprijs f. 19.000,—
Tel.: 615444 tijdens kantooruren

Te koop gevraagd
Een riant gelegen villa,
liefst aan het water
Koopprijs maximaal NAf. 400.000,—
Gelieve schriftelijke offerte
Brieven onder **nummer 39**
aan het bureau van dit blad, Curaçao.

Penha's Ladies Boutique
heeft pas ontvangen,
een **nieuwe collectie** van



Chantelle
LINGERIE
(B.H.'S MATEN 32 T/M 40 D)



Heerenstraat.

TE HUUR AANGEBODEN
Volledig gemeubileerd huis
Voor de periode 5 juli t/m 30 juli
Rustige buurt
Bel voor informatie 78199

SPOED
Te huur gevraagd
WOONHUIS of APPARTEMENT
Tel. 87161

TE KOOP
HONDA intersepter
500 cc bouwjaar '85
Info.: tel. 81218

TE KOOP
CENTRALE AIRCONDITIONER
60.000 B.T.U.
merk HUSHON, 4 jaar gebruikt
Bel na 7 p.m. tel. 611956

TE KOOP
LADA SAMARA
uit 1988 met airco + radio/cassette, Computer + Printer, Queen-size bed, houten kastjes en tafel voor 12 personen, meer huisraad en elektrische artikelen
TEL. 83270

Dry Cleaning business is looking for

A PLANT-MANAGER

Requirements:
* Managereal capacities
* Technically skilled
* Must know how to handle different type of fabrics and textures
* Must be fluent in the English and Spanish language
* Willing to follow a short training in the U.S.A.

Please send handwritten application in the English or Spanish language with curriculum vitae and photo to the office of Amigoe, Scherpenheuvel z/n mentioning the letters RM.

BODY MASSAGE
Pa personanan cu tin problema cu
STRESS - CANSANSIO - ets, ets.
Pa mas informashon: bel: tel. 617530-672849
Kaya Janten 19 - Montaña Abow
Orario dialuna t/k diabierne: 50.00 pa 10.00 p.m.
Diasabra y diadomingo: 9.00 a.m. pa 10.00 p.m.

CALCULOS urinarios
CENTRAUT, C.A.
PULVERIZACION
por ondas de choque
Destrucción de cálculos de riñón, vejigas y uréteres, tiempo mínimo de recuperación, sin necesidad de intervenciones quirúrgicas.
MUY PRONTO PULVERIZACION DE CALCULOS DE VESICULA
CENTRO MEDICO PARAISO
Av. Universidad, Calle 61 No. 11-50 Telf. 061 429097 Directo
Telfs. 425200-424053-423088-414397-4..283
FAX: 41.42.64 Maracaibo-Edo Zulia.

COMPUTERLES GEVORDERDEN
Inschrijfgeld f. 20.- Materialen f. 80.- Lesgeld f. 80.- Duur 3 maanden
WORDSTAR - WORDPERFECT
Leer brieven indelen - Dokumenten opstellen - Formulieren maken
LEM PUNDA: 3 juli 7 uur
De Castro Building 12-14 Tel.: 612640

COMPUTERLES BEGINNERS
Inschrijfgeld *f* 20 - Materialen *f* 80 - Lesgeld *f* 80 Duur 2 mnd.
LEM PUNDA 3 JULI 7 uur
De Castro Building 12 - 14 - Tel.: 612640.

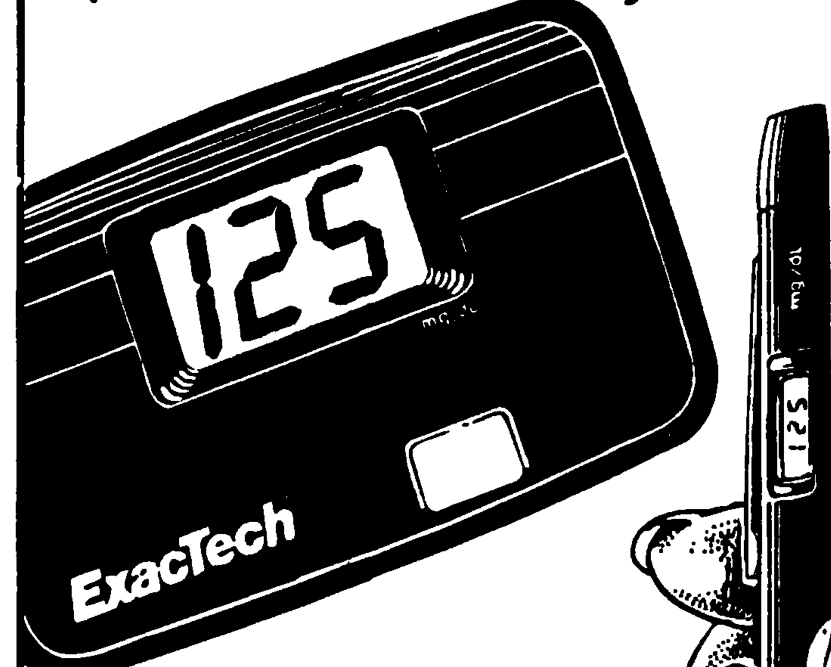
GEVRAAGD:

WINKELVERKOOPSTERS

vereisten: mavo diploma
goede omgangsvormen
attent met klanten
kennis van de Papiamentse, Nederlandse, Engelse en Spaanse taal.

Met de hand geschreven sollicitaties (+ pasfoto) met vermelding van opleiding, ervaring, geboortedatum, adres etc., te richten aan het kantoor van de Amigoe, Scherpenheuvel z/n onder letters RM.

ExacTech
GLUCOSEMETER
(Bloedsuiker meet systeem)



Een regelmatige controle op bloedsuiker is de meest aangewezen methode VOOR EEN SUCCESVOLLE BEHEERSING VAN DIABETES en dit is nu mogelijk met de *ExacTech* glucosemeter, (hier in ware grootte afgebeeld)
COMPACT, ACCURAAT
....EN ZEER EENVOUDIG
De *ExacTech* meter (in pen vorm en de companion) uit voorraad verkrijgbaar* by:

ODUBER AGENCIES CURACAO N.V.
Julianaplein # 42
Willemstad, Curacao N.A.
Tel. 615011

* Gebruiksaanwijzing tijden:
maandag tot vrijdag tussen 10:30 en 11:30 a.m.

Net binnen
Grote Chinese waaiers 1.70 - 85 cm.
bamboe/papier, geel, rood, wit
Reuze waaiers van 2.70 - 1.50
hout/papier, zwart en wit
Zon met gezicht 40 cm.
geel/oranje p.v.c.
en nog veel meer.



Sun Import/Export
Show Room 1.23 en 1.24 -I.T.C.-gebouw
Tel.: 636212, Curaçao

Las-tig?



Vindt U het ook zo vervelend als U niet op tijd of niet de goede las-electrodes kunt krijgen?
Caribbean Fasteners is nu alleen-vertegenwoordiger van de bekende en wereldberoemde Varios fabrieken en kan U uit voorraad meteen alle types las-electrodes leveren.
Met andere woorden, of U nu electrodes nodig heeft voor een simpel hekwerk of voor meer geavanceerde toepassingen, wij hebben ze vast en zeker,...lasvast.



CARIBBEAN FASTENERS N.V.
Groot Davelaar - Tel 76288
ARUBA FASTENERS N.V.
Sabana Blanco 58, O'stad - Tel 28449
CARIBBEAN FASTENERS ST.MAARTEN N.V.
Orange Grove - Cole Bay - Tel 45242